

**Aruba ta Covid-FREE  
 E ultimo patient den ICU  
 a test negativo y ta  
 recuperando.**

## NINGUN CASO MAS DI CORONA; ARUBA TA CORONA-FREE

Diahuebs atardi Minister Oduber a informa cu e'la haya e informacion cu Aruba ta corona free. No tin ningun caso mas di coronavirus na Aruba. E ultimo paciente a test negativo. Sigur esaki ta un bon noticia despues di simannan di angustia.

## Atracadornan arma a mara habitante den su cas na Balashi



## AHATA ta preocupa pa habri frontera pa turista y lo no por carga un segundo ceramento

Kier un hotel special pa esnan positivo na Covid, seguro medico y kier sa e mercado di ATA



## Sinberguenza, sin gevoel Daquin di AVP pronto lo bay prison pa horta spaghetti

Ladron grandi manera Daguin tin curashi di yama radio pa cuestiona otro hende?



## Chauffeur hoben a bolter cu auto riba WVB ponton



Minister Chris Romero:

# Cu parkeo di barco y plataformanan den nos awanan territorial ta contribui directamente na gobierno

## Creando otro entrada pa yuda nos pais sigur ta yuda stimula nos economia



Sa cu e situacion financiero di pais Aruba actualmente ta hopi preocupante caminda sa cu tin un pandemia covid-19 a presenta mundialmente.

Esaki a pone, segun minister Chris Romero, cu e necesidad pa busca otro formanan di entrada pa nos isla y asina tumando tambe cuenta cu e golpi cu nos area turistico a ricibi, mester por crea un of otro manera.

Minister Romero, encarga cu transporte, sigur no a sinta man crusa y activamente, hunto cu diferente departamento, ta papia vooral di Directie Scheepvaart Aruba, y asina crea e posibilidad pa otro tipo di entrada extra pa nos pais, pa asina engrandece of yuda stimula nos economia.

E mandatario a comenta cu esaki naturalmente ta haci'e for di basta tempo caba, pero actualmente ta haciendo e hopi mas activo y asina ey atrae mas economia, atraves di nos sector maritimo.

Kico ta haci importante pa pais Aruba su sector maritimo bira atractivo internacionalmente?

No ta papia solamente cu entre otro tin estabilidad politico cual sigur ta importante, pero si mira geograficamente unda pais Aruba ta staciona den nos parti di mundo, ta uno caminda

geograficamente nos ta pafo di peliger, of relativamente chikito, caminda tin peliger pa un horcan pasa tambe den nos awanan.

Pero tambe, no solamente esey nos awanan ta relativamente seco, cu otro palabra no hopi hunto.

Tambe ta biba den un pais cu ta relativamente sigur. E factornan aki, sigur ta haci cu internacionalmente bo ta haya paisnan ta yama continuamente y ta haci diferente pregunta riba e area aki pa wak kico ta e posibilidad, caminda ta sondea esaki pa asina anca nan barconan pero tambe nan plataformanan

petroler (oil rigs) y a asina ey, staciona nan den nos awa nan territorial caminda cu sigur lo genera un entrada adicional pa pais Aruba.

### Pakico esaki?

Oil Rigs, si wak eyfo, den e parti zuid di nos isla, tin actualmente 2 oil rigs staciona. Ta plataformanan cu actualmente no tin trabao.

Nan ta staciona. Sa cu e pandemia mundial a causa cu hopi trabao a para keto. Pero den e mundo petrolero a haya un sla hopi duro cu esaki.

Tin uno cu tin basta tempo. E di dos cu a yega algun siman atras, tabata tin paar di luna ta puntra diferente informacion.

Hunto cu Directie Scheepvaart a coordina esaki y a bin haya e di dos.

### Kico ta e beneficianan?

E beneficianan no ta solamente directo. Cu otro palabra, un oil rig asina ta para den nos awanan territorial e ta contribui na nos caha di gobierno directamente.

Ta paga un tarifa a base di tonage, e peso. Pero tambe ta paga diferente impuesto cu ta concerni esaki.

A traha riba nan pa haci'e mas atractivo cu otro paisnan cu ta haci esaki tambe, cu por brinda e posibilidadnan aki.

E beneficianan ta hopi. Ta beneficianan directamente cu ta bay pa caha di gobierno, pero

bo tin e beneficianan indirecto tambe.

Ta spinoff effect. Una bes cu bo tin barco of plataformanan staciona den nos awanan territorial, bo ta diversifica nos economia.

Por ehempel, por bisa bo tin tripulantenan abordo. Tripulantenan mester di cuminda y otro productonan.

Pero tambe nan mester di piesa pa asina mantene e plataforma aki. Asina aki ta kera un otro spinoff effect, pasobra tin compania local cu tin cu hiba producto.

Esaki ta crea full un spinoff effect, cu ta hasta mas grandi y contribui directamente na nos comunidad, cu e placa cu ta bay directamente na caha di gobierno.

Por ehempel ora cu ta cumpra producto ta paga BBO, etc. Un di e otro spinoff effectnan sigur tambe ta un crewchange.

### Kico esaki ta?

Esaki ta ora cu ta haci cambio di tripulante. Por ehempel bo tin mas cu 100 tripulante riba un plataforma, nan mester bay bek nan pais caminda otro tripulantenan ta bin, bo ta bay tin mester di hotel pa esakinan tuma luga.

Bo ta bay tin mester di transporte, taxi, bus, etc. Hotel, restaurant, etc. E spinoff effect riba esaki sigur ta hopi mas grandi.

Pero esaki ta solamente parti di economia.

## Tirsa Lasorte di AHATA ( turismo) cu carta di preocupacion na Gobierno:

# AHATA ta preocupa pa habri frontera pa turista y lo no por carga un segundo ceramento

## Kier un hotel special pa esnan positivo na Covid, seguro medico y kier sa e mercado di ATA



Despues di un reunion general cu a tuma lugar recientemente den seno di AHATA, e organizacion cu ta representa e doñonan di hotel a expresa nan preocupacion riba varios aspecto.

Entre otro nan ta splica cu nan ta preocupa si mester bini un segundo ola di Coronavirus cual lo bolbe cera frontera, pasobra un segundo ciere lo bay haci mas daño cu e prome.

Tambe nan ta puntra riba e capacidad di hospital y con gobierno ta midi e momento cu mester bini cu medida nobo pa un segundo ciere.

Doñonan di hotel den e carta ta exige claridad riba: 1) e inventario di e cambenan disponibel na Aruba pa isolacion y cuarentena pa loke ta bishitantenan, na propiedadnan separa di unda cu bishitantenan saludabel ta kedando. AHATA a yuda busca

un acomodacion pa esnan cu mester bay den cuarentena, y ta dispuesto pa yuda busca espacio pa isolacion; 2) e capacidad di nos sistema di salud pa casonan di COVID-19; 3) ki formula exacto autoridadnan ta uza pa determina ki ora un di dos lockdown ta necesario; 4) ki plan exacto tin pa sigura cu un di dos lockdown no ta necesario.

Ademas tambe nan ta menciona riba e seguro medico obligatorio cu cada turista mester tin pa asina cover nan gastonan den cualkier eventualidad. AHATA ta splica cu nan no kier pa esaki bay via gobierno, pero cada turista mes mester percursa pa esaki, y no solamente turista, pero tur cu dreña nos pais.

Finalmente AHATA ta muestra su preocupacion pa cu e plan di mercadeo di ATA. Aparte cu e



**AHATA**  
Aruba Hotel & Tourism Association  
Representing Aruba's Tourism Industry Since 1965

May 27, 2020

H.E. Minister of Tourism, Public Health and Sport  
Mr. Danguillaume Oduber  
Bestuurskantoor

His Excellency,

After holding an AHATA Hotel General Manager meeting yesterday, the AHATA Board wishes to outline a few of our association's priority concerns at this crucial moment for Aruba:

**Reopening of Border**

AHATA is concerned about the need to avoid a second lockdown, because a second lockdown would be much more damaging to our economy than the first lockdown. We agree that the first lockdown was a necessary measure, however wish to emphasize the need to avoid another one when a second wave of cases occurs. This requires that prior to announcing a reopening date there is transparency regarding:

1. The inventory of rooms available on Aruba for isolation and quarantine of visitors, at separate properties from accommodations where healthy visitors are staying. AHATA has assisted with finding a quarantine property and is offering any further assistance needed for isolation properties as well.
2. The capacity of our healthcare system for COVID-19 cases.
3. What exact formula is used by the authorities to determine when a second lockdown would be required.
4. What exact plan is in place to ensure that a second lockdown is not required.

We repeat AHATA's recommendation that Aruba requires visitors to have proof of a negative test prior to boarding their flight to Aruba. This reduces the number of visitors to Aruba, but also reduces the number of possible positive cases on island to burden our healthcare system. If this entry requirement is not viable for our authorities, we do expect clear answers to the above 4 questions prior to any reopening announcement.


**Travel Insurance**

AHATA agrees with Aruba implementing a requirement for travel insurance for our visitors, which includes the coverage of pandemic costs to a visitor in addition to trip cancellation and medical expenses. As you are aware, AHATA was even assisting with establishing such an insurance program for Aruba. We vehemently disagree, however, with the government's potential plan to introduce an additional room levy for this travel insurance.

A required travel insurance should:

1. Be paid by every single visitor that enters Aruba and not only by hotel guests. There is still a lack of knowledge by the authorities of all alternative accommodation inventory and a lack of complete compliance for the corresponding tourism levies.
2. Be paid prior to travel (embedded into the online ED card) or upon arrival at Aruba airport. The visitor should be required to show proof of insurance to enter the island, just like a visa.

1. G. Smith Boulevard 174, Oranjestad, Aruba      T: (297) 587-2207      ahata.com



**AHATA**  
Aruba Hotel & Tourism Association  
Representing Aruba's Tourism Industry Since 1965

3. Be paid directly to the travel insurance company to the insurance company and not administered via the public sector and a room levy. AHATA is opposed to the possibility that such a room levy would be introduced to cover governmental expenses such as for AZV and/or the hospital.

**Marketing Plan**

A priority concern for AHATA is whether Aruba has sufficient funds allocated to attract visitors after we reopen, in a highly competitive field and fewer travelers worldwide. The hotel General Managers are very concerned about their lack of information regarding Aruba's specific marketing plan tactics for each market.

AHATA understands that airline information is dynamic, however the partners needs to be aware of the island's marketing plan with most current information possible.

A second concern is the lack of information on the funds available for overseas marketing. Considering the fact that we expect a slow recovery with low occupancies, we are aware that tourism levies will be limited through 2021. It is essential for our economic recovery that we collaborate on seeking funds required for effective marketing.

AHATA has appreciated a productive partnership with the A.T.A. and participation in strategic marketing plans for our island in the past and considers such a collaboration even more essential during this immense crisis. We look forward to understanding of the concerns expressed above and to further communications as well as collaboration on productive solutions for Aruba's tourism recovery.

Kind regards,

aeroliñanan ta duna di nan banda, AHATA kier haya sa ta con ATA lo bay atende cu mercadeo, den un momento su por spera menos viahero.

## Atraco Team a detene e sospechoso principal di e caso di atraco na Avenida E.J. Watty Vos



Atraco Team ta trahando fuertemente pa resolve e casonan di atraco, cu un team dinamico trahando cu alma y cuerpo pa resolve e casonan di atraco y detene esnan

responsabel pa e atraconan aki.

Den un forma relampago despues di dedicacion constante y investigacion intenso a logra pone man riba e sospechoso principal



di e atraco riba un dama na Avenida E.J. "Watty" Vos unda e atracadornan a bay cu e celular di e dama. E sospechoso aki a ser deteni na e busstation na Oranjestad.

## Nissan Skyline a bolter ariba Watty Vos Boulevard, chauffeur a wordo transporta pa Hospital



Watty Vos Boulevard/ Ponton - Diahuebs merdia den careda di 12:15 informacion a drenta na Centro di Alarma cu un auto lo a bolter ariba Watty Vos Boulevard.

Polis tambe a wordo informa y mesora dos patruya a sali pa e sitio.

Na yegada di polis Brandweer ya tawata na e sitio, y e chauffeur di e auto tawata pafo caba.

Tres palo di luz mas prome por mira cu e Nissan Skyline a perde control y kita bay na su man robes. Aki e la dal contra e acera perdiendo control completo ariba e auto.

Tres palo di luz mas leu e la bay termina ariba su dak, perdiendo ambos wiel dilanti. Velocidad halto ta muestra di a hunga un rol den e accidente aki.



Ambulance tambe a presenta y mesora Paramediconan a baha y a bay papia cu e chauffeur. Despues cu e la cana

subi den e ambulance Paramediconan a opta pa hiba e chauffeur Hospital, debi cu e lo tawata tin dolor den pecho.

Caminda y trafico a stagna pa basta rato, debi cu mester a haci e caminda limpi y tambe takelwagen mester a lanta e vehiculo.



OUR DOORS ARE  
**OPEN TO  
SERVE**

## SAGICOR OFFICES RE-OPEN

Seniors: 8:00am - 9:00am | Public: 9:00am - 3:00pm

We are pleased to re-open our physical offices for payments, claims and critical services.

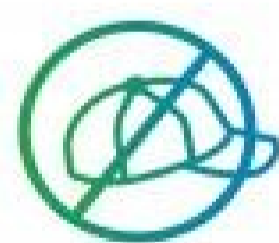
**Wherever possible, we still encourage you to continue to conduct your business with us electronically.**

We have sanitized all equipment and added special protective tools and measures, in keeping with COVID-19 prevention guidelines. **The following protocols will also be observed, for everyone's safety:**

### PRIOR TO ENTRY:



Sanitize  
Your Hands



Remove  
Hats

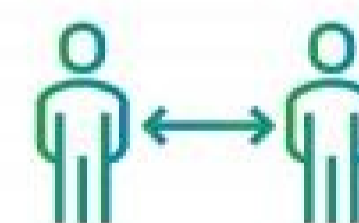


Register For  
Contact Tracing

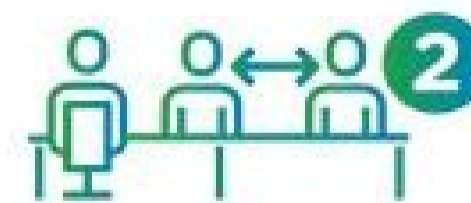
### WHILE INSIDE:



Wear Face  
Masks



Practice Social  
Distancing



Two Customers  
Per Transaction  
(1.5 meter Distance)

For more information on ways to do business with us at a safe distance, go to [www.sagicor.com/inthistgether](http://www.sagicor.com/inthistgether) or call 588-0975.

Sinberguenza, sin gevoel

# Daquin di AVP pronto lo bay prison pa horta spaghetti

## Ladron grandi manera Daquin tin curashi di yama radio pa cuestiona otro hende?

Jean Luois Daquin di AVP ta un ladron grandi. Den forma increibel el'a partipa na un red pa horta Spagetthi unda el'a haya containernan di spaghetti for di un compania internacional sin cu nunca el'a paga un florin.

Loke Daquin a haci, ta muestra mas bien cu e ta un persona ladron, sinberguenza, sin gevoel y masha desgraciado pa horta hende.

Un compania di buena fe a cay den su pena, pa asina dune un man pa bende spaghetti. Kico Daquin a haci? El'a

tuma e containernan den masha alegria. E ladron a descarga e container, y a bay bende e spagettinan cu supermercado. Djei el'a horta e compania y keda sin paga.

Daquin, e mes un defensor di Mike Eman, a contagia cu e mala vibranan di AVP y a bira mes ladron cu esnan den e partido ey. Paul Croes sentencia pa huez, Tico Croes sobrina di Atan otro mas sentencia, Benny Sevinger pronto ta bay prison. Y Jean Luis Daquin tambe ta pronto cera den prison pa horta spaghetti.



Remetido:

## Astrid Vries ta yama otro hende pa pedofiel lubidando cu su propio ruman locutor a wordo acusa na multiple ocasion

### Redactor, permitimi un espacio pa reacciona;

Riba red social nos a bin tuma nota di un comportacion hopi raro, na nivel di porco, di Astrid Vries, ruman di Elvis Weert. Di hopi tempo caba por constata cu e 'nivel di porco' aki tin schroefnan los den su cabes. Mas tristo ta ora cu e ta wordo usa pa Partido AVP pa haci trabao sushi. E historia di AVP ta conoci den pueblo. Nan estilo di hiba politica no ta cu berdad, sino cu atakenan baho riba nan contricante.

Bolbiendo pa Astrid Vries,

ayera e ta insulta politico Endy Croes cu cosnan pisa. Pero e por lubida cu su propio ruman locutor Elvis Weert, a wordo denuncia publicamente pa pedofiel? Pues ora bo kier punta dede riba otro hende, bo mester percura pa bo propio cura ta na ordo.

Astrid Vries ta haci hopi fiesedad riba red social y ta parce cu tur hende ta sinta wak su calumnianan cu e ta lansa.

Ta bon pa pueblo sa ken

ta Astrid Vries, un persona cu ta baha balor di ser femenino, un burache stinki cu ta bebe y segun nan ta bisa droga tambe. Un persona cu un mente putri, cu ta poltikiek verziekt, y ta capas di tira su curpa den pos mes pa Mike y AVP.

Mi ta spera cu e politico Endy Croes por tuma paso contra di e porco aki pa asina dune un les, cu prome cu e punta dede riba otro hende, e bay wak su propio ruman.



Parlamentario Endy Croes: AVP ta contra 100 werkster

# AVP a laga werksternan cay manera patia berde

Parlamentario Endy Croes ta lamenta profundamente e actitud di AVP durante e reunion publico riba educacion. Diamars ultimo Parlamento a trata entre otro e inquitudnan cu tin den e field di enseñansa y a hasi hopi pregunta pa asina por haña klaridad. Al mismo momento Parlamento a aproba 5 mocion unda diferente tin di haber cu comunicacion y dialogo promer cu desicionnan final.

## Aruba pasando den momento nan dificil:

COVID 19 a sorpresa mundo henter y a causa un impacto negativo enorme. Presupeustonnan di tur pero tur pais rond mundo a cambia. Nada no ta mescos mas. No ta business as usual. Financieramente esaki a impacta tur tereno desde

Salud, Husticia, Social, Economia, Enseñansa pa nombra algun. Pues enseñansa ta un parti di henter e problema esta di e "big picture". Cu tin desgusto den enseñansa ta bisto y cu Minister a haña oportunidad pa splika su maneho tresiendo klaridad y alaves a hasi un compromiso cu Parlamento cu e lo dedica mucho mas tempo pa dialoga y comunica promer cu sigui tambe ta un hecho. Pues no ta tempo (den crisis) pa buska problema sino hustamente buska solucion y bon comprendemento pa cu otro pa hunto nos saca e pais aki for di un problema grandi.

## AVP a laga werksternan cay manera patia berde:

Partido AVP sin embargo a drenta e reunion cu un



solo plan. No tabata tin boluntad pa mehoracion. Nan proposito tabata conosi den prensa hasta algun dia promer cu nan lo presenta un mocion pa manda e minister cas. Den e mesun reunion aki Parlamento a aproba un mocion sosteniendo 100 werksternan cu ta den

problema cu nan trabou. Parlamento a pidi Minister pa NO manda ningun werkster cas y percura pa aloka fondo pa por sigui paga e werksternan y mantene nan na trabou. Votacion a sali 12 na favor y 9 contra cual ta 9 Parlamentarionan di AVP. Parlamentario Endy

Croes ta puntra. Ta kiko e werksternan aki por a hasi AVP? Ora di campaña Bo kier nan voto pero ora mester aproba mocion pa sostene y garantisa nan trabou Bo kier hunga politiek barata y laga tur cay manera patia berde. Diepriest!

## Minister Chris Romero:

# Cu stacionamento di plataformanan den nos awanan teritorial ta beneficioso pa nos bida maritimo

Ora cu ta papia di un plataforma cu ta bin staciona den nos awanan teritorial pa un tempo largo, tin un di nan tin casi 2 aña bayendo caba.

Esaki bo por mira e beneficio maritimo aki, caminda bo ta haya cu ta atrae bida maritimo. Un di dos bin, bo ta bay haya sea atrobe atrae pisca di diferente parti, no solamente di nos isla, pero di otro costanan, di otro pais, ta bin rond di esaki, caminda cu bo ta crea un bida maritimo.

Esaki naturalmente ta contribui positivamente na nos sector primario, caminda cu nos piscadonan cu ta biba di esaki



tambe por beneficia. Segun minister Chris Romero, na

Ingles e ta yama Cold Stacking. E plataforma ta gewoon para

y asina ey probechando di nos awanan teritorial.

## Dump atrobe na candela causando molester pa e habitantenan y daño severo na nos medio ambiente



Diamars atardi habitantenan den cercania di dump na Parkietenbos tabata hopi rabia pa motibo cu atrobe e candela na dump tabata cendi y cu ademas di e molester esaki ta causa hopi daño na nos medio ambiente.



## Chauffeur no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di auto cu a para pa trafico su dilanti por a baha caminda



Diamars atarsi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Hooiberg, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un chauffeur bayendo direccion

Santa Cruz no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di un auto cu tabata para pa bay bira na man robes.

E impacto tabata fuerte y e chauffeur den e auto mas dilanti a resulta herida. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima.





**Minister Marisol Lopez-Tromp:**

# Ta stimula tur esnan cu tin e amor y seriedad pa planta

## Teniendo cuenta cu desaroyo territorial

Den e periodo cu a pasa, caminda cu Aruba a drenta den e periodo di Shelter In Place y tur hende tabata percursa pa contene e plamamento di covid-19, hopi di e departamentonan a cera, cu excepcion di algun cu ta vital.

Segun minister Marisol Lopez-Tromp, **Por** bisa cu sin embargo, departamento di infraestructura y medio ambiente a sigui activo. No ta tur ta wak, pero a sigui traha den forma di reunionnan interno y muy en particular cu zoom meetings pa keda prepara pa tur cos cuminsa na normalisa bek.

E meta di Fast Track naturalmente pa reactiva nos economia. Den cuadro di esaki, departamentonan infraestructural semper ta involvi cu proyectonan pa pais Aruba y naturalmente cu proceduranan cu ta conoci pa esnan cu ta involvi den proyectonan. Loke a sosode den e periodo cu a pasa, a dicide pa Fast Track y proyectonan pa pais Aruba, teniendo na cuenta cu e partinan importante cu ta nos economia, nos medio ambiente y nos hendenan cu ta biba na Aruba.

Tambe ta asina cu ta tene cuenta cu desaroyo territorial. Tin ley cu ta regula esaki desde 2009. E ley aki a pasa parlamento, cual ta e ley di ruimtelijke ordening. Tin mas cu 10 aña cu e ley aki ta na vigor. Sin embargo den e ultimo paar di añanan, el a wordo realmente sigui, ya cu den

e añanan prome, tabata tin hopi situacion cu no a tene debida cuenta cu e ley aki y consecuentemente ta haya construccionnan, proyectonan kisas na sitionan cu no ta necesariamente esun mas adecua pa nan y cu tur consecuencia por a trece e tempo ey.

Aruba ta parti den varios zona. Tin areanan por ehempel cu ta dedica pa naturalesa (natuurgebied). Bo ta bira natuur en landschap. Tin areanan destina pa bo por bisa mas bien cierto desaroyonan, areanan residencial.

Bo ta mira areanan pa industria, area turistico y asina por keda menciona. Muy en particular ta wak tambe por ehempel cierto areanan cu ta dedica pa ta e proteccion di e parti landelijk.

Un gran parti di esaki, ta trahando riba nan pa prepara e maneho di huurgrond. Manera cu ta conoci, hopi di esnan den comunidad cu ta planta caba pa hopi tempo y esnan cu ta interesa pa bay inicia cu esaki, recientemente departamento di DIP, a presenta e maneho cu cuminsa pa confirma y reconfirma peticionnan den comunidad cu kier planta of tabata planta, pa asina tin datonan cu ta updated na e departamento aki.

For di hopi aña pasa cu tin datonan cu no ta tur ta actual y kier a actualisanan. Como ciudadanonan, cu a reacciona riba esaki. Tin a drenta online y tin di nan tambe naturalmente



manual. Ainda tin tur tempo pa sigui haci e peticionnan aki. Segun Minister Lopez-Tromp, na e parti di otorgamento di huur, na e momentonan aki, ta stimula tur esnan cu ta interesa seriamente den dje.

Alabes, pa esnan cu ta preocupa, cu ta bay mishi cu nan tereno cu ta

huur pa onbepaalde tijd, manera cu for di antes caba a bin ta planta y cu ta den agricultura y cu nan mayoran, welo, welanan tabata planta y a traspasa esaki pa yunan, no ta terenonan manera cu ta wordo puntra cu si ta bay kita nan.

Ta stimula e cultura, caminda cu ta traspasa

e amor pa planta y e seriedad den dje pa otro generacionnan.

Naturalmente no ta bay kibra esaki. Semper, naturalmente cu ta cumpli cu e meta di e tereno aki. Tambe ta stimula tur esnan cu ta sigui cu e idea y trabaonan pa plantacion di e terenonan otorga di e tempo ey pa onbepaalde tijd.

NEW CONTAINER

205 70 R 15 96 T M-8  
M-TRAIL AT

**OUTLET PRICE**  
**139<sup>95</sup>**  
AR

202<sup>95</sup>

SUV & 4x4 SUZUKI JIMNY

265 70 R 16 112 T M-8  
M-TRAIL AT W-S AT

**OUTLET PRICE**  
**229<sup>95</sup>**  
AR

333<sup>95</sup>

SUV & 4x4 SUZUKI HILUX PRADO

**HOT PRICE**  
SPECIAL OFFER

235 75 R 15 109 T XL M-8  
M-TRAIL AT

**OUTLET PRICE**  
**179<sup>95</sup>**  
AR

260<sup>95</sup>

JEEP, TOYOTA, PICKUP

235 70 R 16 109 T XL M-8  
M-TRAIL AT AT

**OUTLET PRICE**  
**349<sup>95</sup>**  
AR

507<sup>95</sup>

Hyundai I10 Kia Picanto

**CUMPRE 4 TIRA A ALL TERRAIN UHANJA BO TIRE COVERS FREE**

COME AND CHECK ALL THE FLUIDS OF YOUR CAR FOR **FREE**

ALL-CAR

PREMIUM OUTLET

DI 8:00 TE 6:00 NON STOP!

LG SMITH BLVD 114

PONTON 71

FOR THE BEST SERVICE DON'T FORGET TO MAKE YOUR APPOINTMENT **736.26.36 / 731.26.36**

YOUR FACTORY OUTLET

Minister Marisol Lopez-Tromp:

## Pa hopi tempo no tabata tin ley pa regula Aruba su area y destinacionnan

Ora cu mira e desaroyonan den e ultimo decananan, ta mira cu tempo cu no tabata tin e ley aki pa regula Aruba su area y destinacionnan, por a mira un desaroyo caminda cu tin areanan cu a bin construccion caminda cu en realidad no mester tabata tin. Por ehempel caminda cu tin rooi, ta areanan cu tin cu respeta pa loke ta naturalesa. Bo por mira kico ta sosode ou no tene cuenta cu esaki y cu den pasado a otorga of a traha cas y proyectonan na e sitionan aki, ora bin yobida, kico ta e consecuencia.

Bo ta mira cu autonan ta pasa den plasnan grandi, casnan tin molester y por mira tambe cu nos pais, basta satura y naturalmente e decadencia cu por a wordo causa pa naturalesa.

Ta importante pa tin e ley (Ruitelijke Ontwikkelings Plan), e criterianan cla pa esaki ROPV, ta mira kico tabata loke ta ora cu no tin reglamentacion asina. Bo ta wak por ehempel auto beu, tira riba cierto terenonan, sushedad Ta mira e parti di orden of desorden den bario.



Naturalmente lo kier mehora e calidad di bida di nos ciudadanonan y tene bon cuenta cu e aspecto di limpieza y orden bario. Tur esaki por haci cu e ROP y e ROPV.

Segun Minister Chris Romero:

## Tin un gran posibilidad pa plataformanan petrolero staciona den nos awanan territorial

E situacion financiero di nos isla ta uno preocupante despues cu e pandemia di COVID-19 a presenta mundialmente. Mirando e necesidad cu nos tin pa busca otro formanan di entrada pa nos isla, y tumando na cuenta e golpi cu nos sector turistico ta hayando den e temponan aki di crisis mundial, Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero ta activamente sondeando diferente posibilidad pa crea un entrada extra pa nos pais. Conhuntamente cu Directie Scheepvaart, e Titular di e Cartera di Transporte ta analisando e posibilidad pa cuminsa amplia y diversifica nos economia via e Sector Maritimo.

Factornan importante cu ta haci Aruba su Sector Maritimo un atractivo internacional

Considerando nos posicion geografico, nos awanan no hopi hundo y nos estabilidad politico, ta haci cu Aruba ta bira un atractivo internacional pa loke negoshinan di indole Maritimo. Companianan internacional ta demostrando cada biaha mas interes pa busca informacion di Pais Aruba pa, entre otro, sondea e posibilidad di por ancranan barconan y tambe plataformanan petrolero (Oil Rigs) den nos awanan territorial.

Un posibel stacionamento di plataformanan di petroleo, cu no tin trabou actualmente den e awanan territorial di Aruba, ta crea un oportunidad interesante y lo por aporta tanto directamente como indirectamente nan pais Aruba su economia.

Beneficianan pa Aruba



Plataformanan cu ancranan den nos awanan lo paga un tarifa a base di nan peso "gross tonnage", cual beneficio monetario lo bay directamente den caha di Gobierno. Banda di esaki, e lo contribui na pago di BBO door di compra di productonan pa e Plataforma.

E ancramento aki lo aporta tambe indirectamente na Aruba su economia door

di e asina yama "Spin Off Effect". Tripulantenan a bordo mester cuminda y otro producto nan, manera parts pa hasi trabou di mantencion ariba e plataformanan y etc. Esaki lo brinda oportunidad di trabou na companianan local cu ta duna servicio na barconan, y den e caso aki e plataformanan.

Periodicamente lo mester haci un asina yama "Crew Change" of Cambio di Tripulante y esaki tambe lo aporta na nos economia, como cu ta forma parti di e "Spin Off Effect". Den cuadro di esaki mester pensa cu e tripulacion lo haci uzo di, entre otro, nos aeropuerto, servicionan di taxi, bus, restaurant, hotel y etc.

Parlamentario Endy Croes:  
**Algun ta dañá e imagen innesesariamente  
 Whitney Kock, Baba Herde, Jeffrey Kelly, Ricky  
 Arends, Lorna Verlack, Norman Roos, Herts ta  
 maestronan liga na AVP?**

Parlamentario Endy Croes ta splika cu e tin tur comprension pa cu e field di enseñansa. Recientemente tabata tin un debate publico unda e Minister a duna su splikacion y Parlamento a aproba 5 mocion entre otro jegando na un compromiso cu e minister cu e lo bay bek mesa, dialoga, scucha, comunica cu veld promer cu sigui cu projectonan.

**Nos ta kere den Principio bon Gobernacion y mester practica esaki:**

Parlamentario Croes den su betoog diamars ultimo a splika cu Gabinete Wever Croes ta para pa e principionan di Bon Gobernacion. Esaki te hasta ta anra den e Plan di Gobernacion Hunto pa Aruba. Entre otro esaki ta ensera transparencia, integridad, dialoga, comunica y buska sosten. Esaki mester ta e "bijbel" di e gobierno aki y si nos mantene e liña di transparencia,

comunicacion dialoga y buska sosten nos ta cumpli debidamente cu principio di bon gobernacion. Minister Lampe a splika Parlamento cu e lo sa di reinforza esaki pa asina por sobrepasa tur iniquidad cu tin actualmente.

**Lamentablemente e agenda "berde dimes" tambe ta stroba desaroyo:**

Historia a demostra cu e ser humano semper lo resisti cambio. Momento un organizacion sea deportivo, cultural of un gobierno, pa duna algun ehempel, kier trese cambio cu un vision pa mihor semper bo lo haña resistencia. Bunita di cambio ta, si Bo haña e gran mayoria ta sostiene Bo vision. Pa logra esaki participacion di esnan den field ta di suma importancia. Pues e ser humano mester por compronde hopi bon unda Bo ta bay y kiko Bo kier logra e caminda cu Bo kier bay pa asina e duna su compromiso pa sostiene Bo idea. Nunca bo ta



logra esaki 100% pero si Bo logra 60% of mas Bo ta contando cu e sosten. Kiko ta resalta den e politica di AVP cu oposicion ta hunga solamente politica cu e situacion como cu AVP ningun momento a presenta un idea of un mocion pa mehoracion of kier a contruibi di un manera positivo pero solamente kier manda minister cas. Por a tuma nota di instigacionnan di un of otro forma. Tur

hende tin derecho pa por tin nan opinion pero toch nos mester recorda pueblo e raiz cu ta dañá imagen pa esnan cu ta protesta di buena Fe y cu un bon curason. Whitney Kock, Baba Herde, Jeffrey Kelly, Lorna Verlack, Norman Roos tur ta docentenan cu ta of tabata ta riba lista di AVP. Ricky Arends casa di Jennifer Arends Reyes, Zuleika Wever, Herts ta entre otro esnan buyoso cu ta trese imagen

di tur maestro den mal spot como cu nan ta hasi mal uso di politica pa purba jega na otro proposito. Parlamentario Endy Croes ta termina bisando klaro gobierno no mester perde e "focus" esta dialoga, scucha y comunica cu e massa di docentenan pa jega na entendimiento comun tresiendo tranquilidad primordialmente awor den crisis. Hunto nos mester por logra.

**Chauffeur di pick-up tabata core  
 cu yen di mata sin tapa esaki  
 bon y bayendo rumbo dump  
 aparentemente pero sushi  
 tabata bula sali!**

Diamars mainta un di nos colaboradornan a nota un pick-up coriendo cu hopi mata montona riba un baki pick-up aparentemente

rumbo dump pero no tabata tin plachi number patras y e susedad tabata bula sali bay cay riba caya susha esaki.



# Gobernador ta combersa cu organisacion di dunado di trabou y di trahado di Aruba



Riba diaranson 27 di mei, Gobernador di Aruba, S.E. Alfonso Boekhoudt, a realiza bishita di trabou na Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA), Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) y Aruba Trade and Industry Association (ATIA). Durante e bishitanan Gobernador a combersa cu e miembranan di directiva

di e organisacionnan aki. Central durante e combersacionnan ta e impacto cu Coronavirus (COVID-19) tin riba e miembranan di e organisacionnan aki.

Pa medio di e combersacionnan telefonico y, si ta posibel, bishitanan di trabou, Gobernador

Boekhoudt ta informa sumes tocante e consecucionan di e brote di coronavirus y ta expresa su apoyo y aprecio pa e esfuerso di hopi persona den e lucha contra e pandemia. Ta tuma medida, den consulta cu e organisacionnan involvi, pa asina e bishitanan di trabou por tuma lugha na un manera sigur.

**PICK & GO SERVICE KITS AR**  
BON BINI NEW WORKSHOP

Mobil 1 Chevron KEYNETIC

PONTON 71 LG SMITH BLVD 114  
COME IN, WE'RE OPEN  
8:00AM TO 5:00 PM NON STOP

<p>4 MOTOR OIL SYNTHETIC 1 CAR OIL FILTER</p>	<p>RETAIL PRICE 57<sup>95</sup> AFL</p> <p><b>39<sup>95</sup></b></p>
<p>4 MOTOR OIL SYNTHETIC 1 CAR OIL FILTER</p>	<p>RETAIL PRICE 115<sup>95</sup> AFL</p> <p><b>79<sup>95</sup></b></p>
<p>4 MOTOR OIL SYNTHETIC 1 CAR OIL FILTER 4 COPPER SPARK PLUG</p>	<p>RETAIL PRICE 188<sup>95</sup> AFL</p> <p><b>129<sup>95</sup></b></p>

COME AND CHECK ALL THE FLUIDS OF YOUR CAR FOR **FREE**

**ALL TO CAR** PREMIUM OUTLET

DI 240 TE 500 NON STOP  
LG SMITH BLVD 114 PONTON 71

FOR THE BEST SERVICE DON'T FORGET TO MAKE YOUR APPOINTMENT 736.28.38 / 731.28.38

**YOUR FACTORY OUTLET**

## BENNY NISBET (PPA)

# 'PRENSA TIN UN ROL VITAL Y IMPORTANTE PA NOS ESTADO DEMOCRATICO!'

Nos Constitucion/Staatsregeling ta menciona den su memorie van Toelichting: 'In een democratische samenleving heeft een onafhankelijke pers een dermate belangrijke functie dat niet toegestaan kan worden dat bestuursorganen alle beleidsvrijheid krijgen om al dan niet de pers haar werk onmogelijk te maken.'

Jegando final di nos Toque de keda y majoria medida cu Gobierno Wever Croes a decreta PPA ta sinti necesidad pa duna e siguiente declaracion riba e topico di derecho di un prensa Liber dentro di nos sociedad democratico! PPA a wanta publicacion di e articulo aki ora Gobierno a jega na un acuerdo pa laga Prensa sigi cu su tarea den horanan di e Toque de Keda apesar cu esaki tabata pa 3 grupo so pa anochi.

Mundo ta sigi confronta e asina jama Coronavirus/Covid 19 y nos pais tambe.

Basa riba esaki Gobierno di Aruba a hanja ta necesario pa utiliza e asinja jama Calamiteitsverordening pa temporalmente hala derecho constitucional di nos ciudadanía un banda.

Manera ta conoci nos Constitucion di Aruba ta regla varios derecho constitucional pa nos ciudadanía cu por wordo temporalmente hala un banda basa riba un Ley nacional esta un Landversverordening den periodo di crisis.

Basa riba e Ley pa Calamidad Ministro Presidente mr. Evelyn Wever a decreta un Toque de keda y a prohibid tanto pueblo di ta riba caya como nos Prensa liber di por hasi nan trabow durante e Toque de Keda! Esaki na inicio di e Toque de Keda.

PPA ta considera e 'dieptepunt' di mas abow pa nos estado democratico ora Cuerpo di Polis mes a cuminsa filma nan tarea en vez di un prensa liber. Aki Aruba a jega cerca na locual ta wordo jama un 'Politiestaat' algo cu sigur e constitucion di Aruba no a crea.

PPA a respeta e decision di gobierno di Aruba y a hasi un 6 pa 7 apelacion na pueblo pa medio di 'facebook' pa respeta autoridad pa cu reglanan decreta.

Sin embargo e decision di Gobierno pa no respeta e rol 'vital' di prensa

si PPA No por a sostene ningun momento.

Por a nota un discussion formal entre un parti di Prensa Arubano y gobierno pa cu e trapamento di un prensa liber dentro di nos sociedad arubano.

Pa colmo despues a conduci na e hecho cu un miembro di prensa liber a wordo aresta 'geboei' y hiba warda unda a wordo duna un 'boet' un blunder di primera orden segun opinion di PPA.

E susedido aki a causa cu a wordo lanza pregunta te den 2de kamer Hulandes mientras cu parlamento di Aruba a keda den un silencio un bon ejemplo di 'sleeping on the Job'! PPA kier anota cu mientras e 'coronavirus' tabata causa dolor rond mundo na ningun pais 'prensa liber' no a wordo stroba den su rol 'vital' dentro di nan democracia solamente Aruba cu nos ta consciente di dje.

Pakiko PPA tin e pensamiento aki?

Nos ta ripiti cu nos Consticuijon/Staatsregeling ta duna nos ciudadanía derechonan constitucional !! E derechonan aki por worde temporalmente suspendi 'bij of krachtens landsverordening cu den e caso di Aruba ta e CalamiteitenLandsverordening. Esaki pa tres dia cu por wordo expande kada 3 dia.

PPA ta referi primeramente na articulo 1,8 pero tambe articulo 1.12 cu ta bisa : Niemand heeft voorafgaand verlof nodig om inlichtingen te garen of te ontvangen, behoudens ieders verantwoordelijkheid volgens Landsverordening. Bij of krachtens Landsverordening kan het recht om inlichtingen te vergaren worden beperkt.

MEMORIE VAN TOELICHTING:

PPA ta sigui pone accento riba articulo 1.12 lid 5 cu ta trata e asina jama 'vergaringsrecht e derecho pa busca informacion. PPA lo cita algun frase for di e Memorie van Toelichting di nos Constitucion riba e consiso 5 aki.

'De vrijheid om inlichtingen te garen is van groot belang voor de massacommunicatiemediën. Indien deze immers hun werk NIET kunnen doen, wordt het recht van de burger om inlichtingen te ontvangen

ILLUSOIR.

Si prensa no por hasi nan trabow pa rondia informacion esaki lo affecta e derecho di e ciudadano pa ricibi informacion valido.

De beperkingsmogelijkheid ten aanzien van de garingsvrijheid is vooral geformuleerd met het oog op de pers. Zo kan bijvoorbeeld nodig zijn al te nieuwsgierige journalisten te weren bij de bestrijding van wanordelijkheden of in andere ernstige situaties als ontvoeringen, e.d...

Voor al in allerlei spanningssituaties is het echter van belang dat een kritische pers toekijkt om te zien of de overheid op rechtmatige wijze haar gezag doet gelden.

Het lijkt ons wenselijk dat de wetgever zich bezighoudt met deze belangenafweging in het algemeen: In een democratische samenleving heeft een onafhankelijke pers een dermate belangrijke functie dat niet toegestaan kan worden dat bestuursorganen alle beleidsvrijheid krijgen om al dan niet de pers haar werk onmogelijk te maken.

Concluyendo:

1. Nos Constitucion/Staatsregeling ta reconoce e derecho di prensa pa busca informacion esta e 'vergaringsrecht' (articulo 1.12 consiso 5!).

2. Nos Constitucion/Staatsregeling ta conclui cu prensa tin un rol sumamente importante pa controla gobierno den ejecucion di su tarea!

3. Memorie van Toelichting riba nos Constitucion/Staatsregeling cu no por kita e 'vergaringsrecht' di prensa sin mas.....solamente basa riba un Landsverordening ....y argumenta especificamente pakiko ??

4. Analisando e Ministeriele Regeling di e tempo ey No ta menciona mes pakiko ta limita e derecho di Prensa mes....tur hende ta wordo 'onder een kam gescheerd' hustamente locual nos constitucion/staatsregeling ta bisa cu lo NO ta bon....!!

5. Tanto e prohibicion di Prensa den e prome siman di e 'Toque de Keda'

Como e aresto y anhouding di un miembro di prensa lo NO keda para dilanti Corte si e jega asina leeuw segun humilde opinion di partido



PPA.

Tene cuenta cu ta wordo duna espacio pa limita e derecho di prensa den cierto situacion pero ta accentua cu esaki por solamente 'bij Landsverodening' y cu argumento specifico dirigi na e tarea di prensa den esaki y no lubida e hecho cu rond mundo den pais democratico prensa No a wordo prohibi alcontrario na Aruba so !!

Un ultimo ponencia cu PPA kier a menciona ta e pregunta cu a wordo lanza pa hustifica cu tarea di prensa lo no ta 'vital' den nos estado di derecho ta e ponencia 'Kende ta prensa?'

Esaki PPA ta considera realmente 'below the belt'.

Pasobra anja largo un diversificacion di hende cu un diversificacion di estudio a eherce e tarea di prensa..... di con derrepiente meimei di un crisis (Coronacrisis) ta inicia ta cuestiona esaki.

Esaki tampoco lo para dilanti un Corte Judicial na humilde opinion di PPA.

Nos ta contento cu despues gobierno a habri caminda pa prensa por a eherce nan tarea dentro di nos democracia Liber.

PPA ta sinti cu ta nos deber como organizacion cu 70 anja di existencia y participe den formula nos Constitucion/Staatsregeling di Aruba pa expresa nos opinion al respecto.

Cu respet pa nos Gobierno, nos Parlamento y nos Prensa Liber dentro di nos estado democratico basa riba nos Constitucion/Staatsregeling segun humilde opinion di PPA nos ta termina !!

Aruba, 27 di mei 2020  
Secretario General di PPA  
BENNY NISBET

## U.S. Consulate General Partners with Fundashon Venex in Food Support Project for the Venezuelan Diaspora



Non-Profit Foundation Venex received a US \$12,000 grant from Spirit of America, with support of the U.S. Consulate General Curacao, to purchase food packages for vulnerable populations on Curacao, including Venezuelans displaced by

the humanitarian crisis in Venezuela.

On May 26 and 27, staff of the U.S. Consulate General, members of the U.S. Air Force Forward Operating Location, and volunteers of Venex delivered food packages



throughout the island. In total 200 food packages are being delivered, which are expected to feed up to 500 people for the next few weeks.

"It's our duty to support the most vulnerable in the community and an honor to have participated in the donation of food to about 200 families of the Venezuelan community and others on Curacao. Our special thanks go

out to Fundashon Venex and Spirit of America that helped organize this project and a shout out to Esperamos supermarket for bagging the food," Consul General Allen Greenberg said.

Following the attacks of 9/11 in the United States, Spirit of America's founder was inspired by a simple idea: private citizens can support the missions of

diplomats and armed forces by doing the things government cannot. Since then, Spirit of America has provided resources to address local needs in more than 70 countries. In 2018, Spirit of America was recognized by the U.S. Congress for "supporting the missions of deployed United States personnel around the world." No one else has achieved this distinction.

### Parlamentario Arthur Dowers

## Ta mas importante keda den gobierno cu para pa bienestar di enseñanza



Diamars anochi pueblo di Aruba un biaha mas a bolbe wordo recorda cu interes general di e pais, no ta primordial pa Gabinete Wever Croes y ta tristo pa pueblo realisa cu e fraccion di MEP ta prefera di mantene nan partido den gobierno, cu nan Sali na vanguardia di enseñansa di nos muchanan. Miembro di fraccion di AVP, sr Arthur Dowers a enfatisa c'un biaha mas ta Sali na cla cu gabinete Wever Croes no tey pa sirbi pueblo y cu e hende nunca ta central den

e maneho di e gobierno aki, caminda ni grito di ayudo di gruponan den comunidad, no ta wordo atendi cu seriedad necesario.

"Diamars por fin Presidente di Parlamento a yama un reunion publico pa Minister di Enseñansa duna cuenta na parlamento, riba e maneho descabeya cu e ta hibando, caminda hasta sindicatonan di maestronan, a organisa un tipo di manifestacion contra su forma di procede. For di eynan caba pueblo por a tuma nota cu fraccion di MEP bou di guia di Prome Minister Evelyn Wever Croes, a laba man total for di e problema den enseñansa entre maestronan di scol y maneho di Minister Lampe, dor di bisa e maestronan pa nan bay papia cu e minister. Esaki ta mesun Prome Minister cu cinco luna atras a dicidi di yama e mesun

minister aki 'op het matje' pa cambia su maneho ya cu tin hopi resistencia den e mundo di enseñansanan pa e cambionan cu Lampe kier a introduci.

Di repente Evelyn no tin e poder mas pa yama Minister Lampe dilanti y bisa stop di malogra enseñansa di nos pais y diamars pueblo por a mira con fraccion di MEP den Parlamento, a sigui ehempel di nan Prome Minister y tur a laba man manera Pontius Pilatus.

Aki ta bon pa recorda pueblo cu diamars anochi cantidad di miembronan di fraccion di MEP, cu algun luna atras a aproba un mocion pa Minister Lampe suspende tur e cambionan cu e kier introduci den enseñansa, ya cu esakinan no tabata na interes di educacion di nos mucha- y hobennan.

Increibel con diamars anochi e mesun parlamentarionan aki di MEP, kendenan a dirigi cantidad di pregunta na e Minister ya cu su maneho no ta mucho cla y sigur, ta bira na favor di e maneho di Minister Lampe, un maneho cu nan mes a cuestiona varios luna atras. Aki pueblo tin cu comprende cu e motivacion mas grandi pa awor di repente sostiene algo cu nan mas a desapropa algun luna atras, tin di haber totalmente cu pa MEP ta mas importante pa nan keda den gobierno, cu crea un crisis caminda futuro di gabinete Wever Croes lo a core peliger.

Cu otro palabra 9 parlamentario di fraccion di MEP a opta pa nan propio interes, a opta pa sirbi interesnan aheno pa e interes di pueblo y un biaha mas e interes di famia, amigo

y sponsornan, a wordo poni na prome luga.

Enseñansa no ta importante pa fraccion di MEP, solamente e interes partidista ta riba tur cos pero ta studiantenan cu nan mayornan den futuro, lo tin cu deal cu e falta di seriedad y capacidad aki, di algun hende cu a demostra cu nan no tin curashi pa para pa pueblo.

Un partido di Minister Lampe, cu tin un solo asiento, a demostra diamars anochi cu ta aki na Aruba so un asiento ta conta mas cu 8 asiento cu e fraccion di MEP tin den parlamento y maestronan por a ripara cu nan obhecion no tin bolor y cu nan a bati na porta di un gobierno cu nunda ta na cas pa interes di pueblo," Parlamentariop Arthur Dowers a declara.

# Jaarverslag 2019

Oranjestad – Raad van Advies a publica su relato di aña 2019 riba 1 di april. E añanan anterior tawata haci entrega di e relato anual personalmente na Gobernador y na Prome Ministro door di e Presidente y Secretario di Raad van Advies. E aña aki, pa motibo di e COVID-19 crisis, a dicidi pa un enfoque diferente. E relato anual ta accesibel desde awe riba e website di Raad van Advies, cual ta completamente renoba.

## Relato Anual

Manera custumber e relato anual no ta contene solamente un bista di e trabounan haci durante e aña, sino tambe un bista critico riba e desaroyonan durante dicho aña.

Presidente di Raad van Advies den e introduccion (januari 2020) ta expresa e necesidad pa e Ombudsman, e reforma fiscal, un inventarisacion structural di e trabounan di pais Aruba y e Landsverordening di Raad van Advies 2020 nobo (un proceso cu a cuminsa na aña 2007) por bira un realidad e aña aki.

E tema di e relato anual 'Integriteit en Democratische Volwassenheid; op de drempel van het derde decennium' ta pone nos wak bek riba e decada cu ta tras di lomba y tambe riba loke tin nos dilanti. Como un pais hoben na caminda pa un democracia madura, e ta un bon momento pa para keto un rato, pa fiha nos posicion y kisas ahusta nos rumbo. Raad van Advies ta spera cu e tema di e relato anual lo por contribui na e formashon di un pensamiento pa un posibel cambio di direccion.

## Potretnan di e relato

## anual

Pa e relato anual Raad van Advies a scohe e biaha aki pa ilustra e bunita pinturanan mural y tambe otro expresionnan di arte cu por admira den curason di e cayanan principal di San Nicolas. Raad van Advies ta apoya e deseo di gobierno pa apunta San Nicolas como e capital cultural; un bunita manera pa enfatisa e interes di e historia cultural di San Nicolas.

Imagen nobo y website renoba Anticipando e Landsverordening Raad van Advies 2020, entrante 1 di januari 2020 Consejo a introduci un imagen (huisstijl) nobo como tambe nan website cu nan a laga renoba recientemente. A scohe pa un diseño cu ta visualiza e aspiracion di Raad van Advies cu den su consehonan ta enfoca riba e aspecto y balornan cu ta caracteriza Raad van Advies, esta integridad y confiabilidad.

## COVID-19 crisis

Desde cu a finalisa e relato anual den luna di januari 2020, Aruba ta confronta cu un crisis social economico grave a consecuencia di e pandemia COVID-19. Pa sostene e proceso pa mas lihe posibel reanuda e economia y limita e daño social, Raad van Advies a tuma e decision pa bolbe presenta su recomendacionnan haci anteriormente pa tin un modelo social economico dinamico y duradero. A haci esaki den forma di consehonan di propio iniciativa (articulo 17, onderdeel a, di e Landsverordening Raad van Advies).

En total Raad van Advies lo duna 4 conseho separa cual ta concerni: e reforma fiscal, cuido medico, aparato gubernamental y clima empresarial como tambe



seguridad social. Despues di entrega e consehonan na Gobierno, lo publica esaki riba e website di Raad van Advies. (E prome 2 consehonan ya ta riba e website).

Esnan cu ta desea di sa mas tocante e tema menciona, e trabounan di Raad van Advies den aña 2019 y ta desea di wak e potretnan unico, por bishita e website: [www.rva.aw](http://www.rva.aw).

## Bukinan di Telefon 2020 cu tema hopi bunita di nos naturaleza y medio ambiente

E portada di e buki di Telefon 2020 ta un bista di un di nos piscanan proteha na Aruba. E ta desplega naturalesa y nos beachnan, atraccion principal pa nos bishitantenan. E otro banda di e buki di telefon patras den e seccion di Aruba Visitors Guide ta presenta un potret bunita di e prome boutique hotel di Aruba cu ta Aruba Ocean Villas cu ta promove su bungalownan luhoso como un paraiso y un lugar ideal pa keda mei mei di naturalesa, den paz, romance, harmonia y amor. E ta un lugar

unico y cu hopi arte di Osyth Henriquez un artista reconoci aki na Aruba na unda e ta promove e filosofia ta inclui pa renova, re-inventa, recyclo y economia circular.

E buki di Telefon 2020 ya a keda reparti na algun negoshi rond Aruba caba. Si ta desea di haya un di e bukinan aki por pasa buska esaki na cualkier Teleshop di SETAR, of supermercado, gasoline stacion, hardware store of na e oficina di Yello situa na Vondellaan

(dilanti di veld di Cricket).

E buki telefon manera ta conoci ta contene hopi informacion manera paginanan blanco, paginanan pa comunidad, paginanan gel y guía pa bishitante. Den e paginanan pa comunidad por haña informacion di departamentonan di gobierno, informacion di fundacionan, camindanan pa explora na Aruba y mucho mas.

# Pabien! Na e prome 297 companianan cu a ricibi e seyo di pre-check di Aruba Health & Happiness Code!

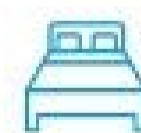
Nos ta gradici boso pa boso dedicacion y colaboracion pa asina eleva nos nivel di higiena y salud cu ta contribui na e futuro duradero di Aruba.



## Food & Beverage

1511 Coffee Boutique  
3 Brothers Barbecue  
5 o' Clock Somewhere Bar  
Alibaba Grill Bar Restaurant  
Amada's Kombucha  
Amore Mio Pizzeria  
Amuse Meets Barbecue  
Anna-Maria's Autentico Ristorante Italiano  
Aquarius restaurant  
Aruba Experience Café  
Arubian Seafood  
Así es mi Perú  
Azia Restaurant & Lounge  
Balashi Beergarden Café  
Bavaria Restaurant  
Beach Club  
Bistro de Suikertuin  
Blue Bar  
Bohemian Restaurant  
Bombaztea Aruba  
Bowls Noodle Bar Aruba  
Bright Bakery  
Bugaloe Beach Bar & Grill  
Burgerking  
Cafe 080  
Café Restaurant Bingo  
Café the Plaza  
Casa Tua Arawak  
Casa Tua Seaport  
Chalet Suisse Restaurant  
Ché Bar  
Chubato Beer World  
Coffee Break/Aruba Coffee Roasting Company  
Cuccina italiana da maria  
D-Roti Spot  
Djiespie's Place N.V.  
Domino's Pizza  
Don Pastechi  
Dunkin Donuts & Baskin Robbins  
Eagle Bowling Palace  
Eduardo's Beach Shack  
Elements Restaurant  
Excelencia Catering  
Faro Blanco Restaurant  
Fermins BBQ  
Flor de Oriente  
Fred Restaurant  
Fresco  
Garden Fresh Cafe  
Gari & Wasabi  
Gasparito restaurant  
Gianni's Ristorante Italiano  
Golazzo Café NV  
Haagen-Dazs Renaissance Marketplace  
Hopi Bon Grill  
Hostaria da'Vittorio Restaurant  
House of Cakes  
Hoya  
Huchada  
Hung Paradise  
Hungry Piranha Pizzeria  
Ike's Bistro  
Indo Restaurant  
Infinity Pool Bar and Grill  
Isla pop  
Italy in the World  
Kouzina Restaurant  
Kulture Café  
Kyoto Restaurant  
L'Olio Restaurant  
La Esquina Latina Restaurant

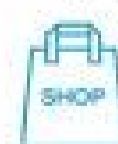
La Granja  
LG Smith's Steak & Chop House  
Linda's Dutch Pancakes  
Little Jerusalem  
Los Cafeteros Restaurant  
Lucy's Retired Surfers Bar and Restaurant  
Mangel Halto Bar  
Marina Pirata  
Mexico Lindo  
Moomba Beach Bar & Restaurant  
Mulligan's Golf Café  
Nicecream/Sandra's Garden  
Nikkei Sushi Bar  
Oak Restaurant & Bar  
On The Rocks Bar & Grill  
One Happy Bowl  
Papillon restaurant  
Pelican Nest Seafood Grill  
Piazza Italia & Kono Pizza  
Pika's Corner Aruban Cuisine  
Pinchos Grill & Bar  
Poko Ono  
Quinta Del Carmen  
Red Fish Restaurant  
Restaurant Anno 1877  
Restaurant Elmas  
Ricardo's Restaurant & Bar  
Royal Level Restaurant  
Salt & Pepper  
Scott's Brats  
Sea Breeze Restaurant & Bar  
Sole Bar  
Sole Mare Restaurant  
Starbucks Mall and Starbucks Marketplace  
Starbucks Paseo Herencia Mall  
Stre'i Mainta Coffee Shop  
Studio Murano Art  
Subway Aruba  
Sushi Ya  
Sweet Peppers Restaurant & Bar  
Taste My Aruba  
The Amigos Bar & Restaurant  
The Beach Bar  
The Coffee Corner  
The Cove Restaurant  
The Kitchen  
The Kitchen Table  
The Movies @ Principal  
The movies @ Renaissance  
The Old Cunucu House restaurant  
The Palms Buffet  
The Pastechi House  
The Pink Panther Restaurant  
The West Deck Island Grill & Beach Bar  
Tiki Pool Bar & Grill  
Torino Sport Bar & Grill  
Urataka Center/Best Pizza  
Wilhelmina Restaurant  
Windows on Aruba



## Accommodation

Amsterdam Manor Beach Resort  
Aruba Blue Village  
Aruba Boutique Apartments  
Aruba Cunucu Residence  
Aruba Happy Rental vacation homes  
Aruba Quality Apartments & Suites  
Aruba Tropic Apartments  
Aspid Apartments  
Bali Retreat Aruba  
Barceló Aruba  
Beach House Aruba Apartments  
Bird of Paradise

Blue Sky Guesthouse  
Boardwalk Boutique Hotel  
Brisas Studio Apartments  
Bucuti & Tara Beach Resort  
Buddha Studio Apartments  
Cariñas Studio Apartments  
Cas Elizabeth  
Casa del Mar Beach Resort  
Casa del Sol  
Cattoo Suites Aruba  
Caya Luna Apartments  
Centro Quivit  
Costa Esmeralda Village  
Crioyo B&B  
Cunucu Villas Aruba  
Divi and Tamarijn All Inclusive Hotels  
Divi Aruba Phoenix  
Divi Dutch Village Beach Resort  
Divi Village Golf & Beach Resort  
Divi Village Golf Resort  
E Cas di Zoe  
Elements of Aruba  
Holiday Inn Resort Aruba  
Koyari Modern Condos  
La Cabana Beach Resort & Casino  
La Dolce Vita Apartments  
Levent Condominiums  
Manchebo Beach Resort & Spa  
Maximum Torque Corporation VBA  
MVC Eagle Beach  
North Shore Cottage Aruba  
Palm Garden Apartments Aruba  
Palm Hills Villa  
Paradera Park  
Pauline's Apartments  
Perle d'Or Aruba  
Piece of Paradise  
Prestige Vacations Aruba  
Radisson Blu Aruba  
Renaissance Aruba Resort & Casino  
Rentstar Aruba  
Riu Palace Antillas  
Riu Palace Aruba Hotel  
Sabana Liber  
Sero Biento Apartments Aruba  
Seroe Pita  
Swiss Paradise Aruba  
Talk of the Town Hotel & Beach Club  
Tierra Del Sol Resort & Golf  
Tu Casita en Aruba  
Tunastraat  
Turibana Plaza  
Victoria City Hotel  
Vidaruba Company VBA  
Vila Kamay Hills Aruba  
Villa Adelaida  
Villa Aloe  
Villa Azul  
Villa Blanca  
Villa Bubali Escape  
Villa Leila  
Villa Marquesa  
Villa Nirvana  
Villa Rossana  
Washington Gardens  
White Beach Apartments  
Wonders Boutique Hotel  
Yellow Escape Vacation Rentals  
Your Tropical Apartment



## Retail

Adams House for Men  
Amc Unicon

American Apparel Aruba Corp NV  
Artphoto  
Aruba Aloe Factory Store  
Aruba Incense  
Aruba Supplies & Distribution  
Bontires Enterprises  
Caribbean Bakery supplies  
Casa del Mar Minimarket  
Casa Intertoys  
CellularXpress  
Cigar Emporium  
Citgo Palm Beach Market  
Cliffix Musical Instruments  
Cododo Convenience Store  
Cosecha (O'stad)  
Dana's Interior & Boutique  
Diamante Jewels & Time  
Discovery Travel NV  
Eagle Convenience Market  
Eagle Laundry Aruba  
Eternity Fine Jewel  
Eva Boutique  
Golden Globe Hardware  
Gucci  
Holland Roots-Everything Dutch  
Jewels in paradise  
Kiekebooh!  
Kooyman Aruba  
Lucky Electronics  
Maggy's  
Mei Da Super Center  
Michael Kors  
My Gallery Aruba  
My Lady Sportswear  
NG Supermarket  
Paper Sisters  
Paseo Herencia Mall  
Plaza Bookshop  
Prada Retail Aruba N.V.  
Pretty Ballerinas Aruba  
Pro Shop - The Links at Divi Aruba  
Renaissance Mall  
Renaissance Marketplace  
Run Hong Hardware  
Sams Store  
Save More Food Stores  
Souvenir Mive  
Super Food Plaza  
t Juwelenhuisje N.V.  
Terrafuse Arubaglassceramics  
The Caribbean Store  
Tielemans Office Machine N.V  
Tommy Hilfiger  
Tommy Hilfiger Paseo Herencia  
TradeWinds Aruba  
Trash by Ronchi  
Varadero Caribe NV  
Vessi Pet House  
VitalChoices



## Food Truck

Arucamba Snacks  
Candela  
Fruit Fun Spot  
Happy Appy Shoarma  
Kabayan Snack  
Neii'S Snack Truck  
Pepe Nacho Mexican Food  
Pofferdorie

**Ultimo dia pa registra ta diadomingo, 31 di mei.** Subi riba [www.arubacovid19.org/ahhc](http://www.arubacovid19.org/ahhc) pa completa bo registracion mandatorio.



# ATRACADORNAN ARMA A MARA HABITANTE DEN SU CAS NA BALASHI



Diahuebs merdia alarma a wordo bati pa un otro caso di atraco. Tawata den careda di 2:25 di atardi cu un persona ta avisa polis cu e lo a yega cas y haya un mayor di dje mara

Mesora e la wordo bisa cu nan lo a caba di ser atraca door di tres hende homber arma. Segun esnan na e cas nan lo a papia spaño.

Y despues nan lo bandona e sitio den un auto chikito, aunke cu na prome instante a papia di Van color shinishi. E momento ey no tawata conoci kiko tur nan

por a bay cu ne.

Polisnan a yega lihe na e sitio, debi cu warda di polis ta ey nan mes na Macuarima Ambulance tambe a wordo solicita pa atende cu e persona cu a wordo mara.

Atraco Team y Slachtofferhulp tambe a yega y mientrastanto polisnan lo a cuminsa tira bista rond pa un auto chikito cu tres homber Latino den dje.

Dialuna anochi tambe tawata tin un caso di atraco arma na Paramira.

## Sindicatonan..... TA MANERA CU TIN MIEDO DI UN FENETA DI CADUSHI PERO UN KLABO DI DOS DUIM SI TA OK PA TUMA DEN BO BODY



Ehempel cu ta muestra cu e gritonan di sindicatonan ta saca for di contexto:

Un ambtenaar cu salario di fl 4000,00 pa luna of 48000 pa aña cu 30 aña di servicio den vpgd por a hanja antes 70% di su salario como pensioen.

Algun aña pasa gobier-

no a trece cambio den esaki y a introduci e.o. franchise i middelloon y a hisa e pensioen leeftijd di 60 pa 65 aña. Dus resultado ta cu ta kita fl 17616,= for di bo basis jaar salaris. Y bo mester tin 40 aña den vpgd y 65 aña di edad pa haye completo. (vol pensioen)

A kita fl 17616,= for di bo basis jaar salaris y e tempo ey niun musca a bula.

Awo den e situacion di crisis cu tur hende tin cu entrega y tin ambtenaar cu p.e. un basis salaris di 48000,= /aña lo bai entrega 2400 pa aña y un cu 72000,=/aña lo entrega 3600,=/ aña y

nan ta yora grita y sapatia y protesta. Berdad cu e 5% (2400) of (3600) ta poco incomodo pero e 17616 si no a haci dolor? Ta manera cu tin miedo di un feneta di cadushi pero un klabo di dos duim si ta ok pa tuma den bo body. Ariba dje a perde 5x fl 13000,= di pensioen di vejes pa persona. Door di a hisa e edad di pensioen y nos pensionadonan cu nunca ta hanya aumento ta perde 50% di nos gelijkbedrag fin di aña.



**HOTLINE**

**744-0444**

**CAPT'E Y MAND'E**

**WARAPA**  
FOOD • DRINKS • CROPS

WARAPA GARDEN SERVICE

*Special*

NOS TA TIRA SUSHI DI CURA AFO

*awg 40,-*

YAMA PA UN OFERTA GRATIS  
# 7460815

Booshi Wever:

# DJIS PA KITA HULANDA FOR DI NOS LOMBA, GOBIERNO KIER RISCA BIDA DI NOS HENDENAN DOR DI HABRI FRONTERA DEN UN FORMA APRESURA



Den e dianan aki nos por a tende minister Dangui Oduber a haci algun declaracion masha peculiar. Declaracionnan cu despues di analisa esaki ta pone nos pensa cu cueste loke cueste kier dal Aruba habri bek, pasobra cada bes e exigencianan di Gobierno Hulandes ta bira mas estricto. Di e manera aki gobierno ta preparando un escenario ala "blame culture" pero delanta, culpa Hulanda atrobe pa tur loke cu por pasa Aruba nos hendenan na momento cu habri nos fronteranan bek.

Den su declaracion e muestra con bon e resultadonan di e maneho di gobierno ta y cu e siman aki mas negoshi y otro

actividadnan a cuminsa, despues cu gobierno a dicide di suavisa y flexibilisa medidanan.

Minister Oduber ta anuncia cu pa mas cu un luna no tin casonan di transmision local di COVID-19. Y esaki ta haci cu ta bira tempo pa habri fronteranan. Asina e ta papia di e siguiente paso cu ta reactivacion di nos turismo, mustrand cu aeropuerto ta cla pa habri y cu diferente instancianan, manera AAA, ATA, APA, AHATA y DVG a prepara protocolnan pa asina limita e riesgo di importa casonan nobo.

Debi cu e situacion ta bou control pa e ultimo luna, gobierno ta "kere"

cu Aruba ta cla pa habri. Den mesun rosea e ta bisa textualmente: "E por ta zona fastioso, pero nos bida tin cu sigui"! Cu otro palabra reapertura ta mas cerca cu nos ta kere, mirando cu bida mester sigui. Pero e frasenan aki ta haya un otro sentido of conotacion, ora cu e minister ta enfatisa: "Mas nos tarda pa kita e lockdown y habri frontera, mas dificil e situacion ta bira pa nos tur. Mas negoshi lo bay cera nan portanan, mas hende lo ta desemplea", y aki ta bin e cos, textualmente "MAS ERICTO E MEDIDANAN DI HULANDA TA BAI BIRA RIBA NOS"!!

E minister ta muestra cu cada bes cu gobierno bay bati na porta di gobierno Hulandes pa pidi ayudo, "CADA BES GOBIERNO HULANDES TA BIN CU CONDICIONNAN UN TIKI MAS ERICTO"!! Porcierto condicionnan firma cu Hulanda dor di minister di Finanzas y pa locual uno so ta conoci. E minister di Finanzas ta deliberadamente sconde e otro 9 condicionnan. Dicun? Aki nos ta constata atrobe falta di TRANSPARENCIA!! Tristo ta cu ni nos Parlamento sa kico esakinan ta. E condicionnan ta encera mas entrega di nos autonomia cu mester keda secreto pa pueblo? Pa colmo minister Oduber ta bay mas leu di bisa cu 100% sigur cu

na juli ta bay bin condicionnan hopi mas estricto. Aki ta unda UPP ta mira e colebra bou di yerbe. UPP ta mira cu gobierno kier accelera henter e proceso cu nan mes a stipula, e fasenan of nivelnan di recuperacion, pa motibo cu Hulanda ta poniendo mucho condicion. Pa tal motibo ta bay habri Aruba su fronteranan pa asina aki Aruba cuminsa haya entradanan atrobe pa di e forma aki no mester responde na e exigencianan di Hulanda. Pero, e exper-tonan riba tereno di salubridad di Aruba ta comparti un paso asina of ta presion di cierto forsan economicamente a pone e minister tuma e decision aki? Ta kico e minister kiermeen cu bida mester sigui maske con fastioso esaki por ta zona? Con esaki ta sigui? Cu yen di riesgo di contagio?

Nos tin comprendi cu e pensamiento ta cu ora bin e di dos ola di COVID-19, lo NO bay tin un lockdown. Cu otro palabra un grupo di persona aki na Aruba entre nan nos grandinan, pero tambe esnan cu malesa cronico y esnan obeso, lo bira victima di un di dos ola di COVID-19 na Aruba? Nan lo wordo sacrifica pa e.o. baha gasto di AZV cu ta un di e condicionnan di Hulanda? Lo bay uza esnan cu a

bira victima, pa "blame" Hulanda, cu ta pavia di e medidanan Aruba a wordo obliga di habri su fronteranan atrobe?

Ta obvio cu ta usa argumentonan robes pa habri fronteranan, esta pa kita Hulanda for di nos lomba. Si nos kier kita Hulanda for di nos lomba, nos mester haci loke ta bon pa Aruba, esta mara mannan di e politiconan dor di e introduccion di e reglanan estricto di Good Governance! Si no haci esaki nos lo NO kita ni Caft, ni Bosman ni Knops for di nos lomba y Aruba lo sigui wordo goberna CON CU TA, esta segun e normal bieuw. Loke mester pasa ta cu Aruba mester drenta den e era di un NORMAL MIHO, sin cu mester laga nos pueblo core riesgonan.

Nos tur ta ansioso pa nos bida normalisa bek, pero no por ta a costo di bida di hende. E motivacion mester ta basa riba argumentonan sostenibel y e razon cu mester habri nos fronteran djis pa kita Hulanda for di nos lomba, definitivamente NO ta sostenibel.

Pa yega na e Normal Miho aki mester cumpli cu e responsabilidad di goberna drechi SIN cu un biaha mas mester di sacrifica un gran parti di nos pueblo.

**HOTLINE**

**744-0444**

**CAPT'E Y MAND'E**



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**

# RUMAN HOMBER DI PABLO ESCOBAR TA DEMANDA APPLE DESPUES DI UN SUPUESTO "HACKEO" DI SU CELL

Roberto Escobar, e ruman homber di e fayecido narcotraficante Colombiano, Pablo Escobar, a demanda Apple pa 2.6 biyon di dollar pasobra supuestamente "nan a hack" su cel y su bida a wordo menasa.

Segun e demanda, di cual e website TMZ ta reporta, Roberto a cumpra un iPhone X na april di 2018 y un año despues a ricibi un carta di e un persona identifica como Diego cu el a haya su adres atraves di Facetime, menasand'e di morto.

Roberto a splica den e denuncia cu e mester a cambia di adres y cu el a sufri un "angustia emocional" pa falta di siguridad, loke a hib'e na inverti "un monton di placa" pa refors'e.

E ruman homber di e famoso narcotraficante tambe a indica cu prome cu el a cumpra e celular ya cu el a sufri varios intento di asesinato y cu si e adkiri e iPhone X ta pasobra nan a sigur'e cu e

piratanan informatico no por accede na e aparato.

Celular nobo Pero e storia no solamente ta keda den e demanda. Roberto a lansa cu propio Escobar Gold 11 PRO, cu en realidad ta un iPhone 11 Pro di 256GB, baña di oro y di edicion limita.

Su compania, Escobar Inc., ta bend'e pa 499 dollar. Den un video promocional ta aparece varios muhe den bikini bañando y tumando solo na un piscina, mientras u nan ta usa e "Escobar Gold"

Segun e, ta trata di un forma di lucha contra Apple. Luna di maart, e famoso "youtuber" Marques Brownlee, a desarma un "smartphone" di e compania Escobar y a descubri cu tabata trata di un Samsung Galaxy Fold cu iconnan di oro.

"Nan ta purba di estafabo," el a sigura. E compania Escobar Inc. tin su oficinanan na Medellin,



Colombia y riba su website nan ta blof cu ganashinan pa mas di 100

biyon di dollar presumen ganancias por más de 100 billones de

dólares desde su fundación en 1984.

A BO NO MESTER SALI DI CAS YAMA 585-9500  
TUR MARDUGA NOS TA ENTREGA DEN BO PORTA DI CAS!

**HOTLINE**

**744-0444**

**CAPT'E Y MAND'E**

**HORARIO**

SKINA CRIYOY SNACK TRUCK NA PONTON 119-E  
HACI BO PEDIDO PROMER CU 9:00 am.  
NOS TA ENTREGA ENTRE 11:00 am - 1:00 pm.  
(HAZ TU PEDIDO HASTA LAS 9:00 am. SE ENTREGA PEDIDOS A DOMICILIO ENTRE LAS 11:00 am. - 1:00 pm)  
**¡ HACI BO PEDIDO NA TEMPO !**

CATERING AND DELIVERY SERVICE  
**594 8921**

**MENU DIA LUNA MEI 25**  
ALMUERZO COMPLETO. Afl. 13.50

- ROAST PORK (CERDO HORNEADO)
- SWEET AND SOUR CHICKEN (POLLO EN SALSA AGRIDULCE)

CUMINDA TA WORDO COMPANJA CU AROZ BLANCO OF AROZ MORO, BATATA HASA, SALADA, CONSOME DI GALIÑA Y AGUAPANELA.

**MENU DIAMARS MEI 26**  
ALMUERZO COMPLETO. Afl. 13.50

- FILET DI PISCA (CHULETA DE PESCADO)
- RABO DI BACA STOBA (RABO DE VACA GUISADO)

CUMINDA TA WORDO COMPANJA CU AROZ BLANCO OF AROZ MORO, SOPI DI MARISCOS, BATATA HASA, SALADA Y AGUAPANELA.

**MENU DIARANZON MEI 27**  
ALMUERZO COMPLETO. Afl. 13.50

- BACALAO
- MONDONGO STOBA (MONDONGO GUISADO)

CUMINDA TA WORDO COMPANJA CU AROZ BLANCO, AREPA, BANANA HASA, SALADA, SOPI DI BERDURA Y AGUAPANELA.

**MENU DIAHUEBS MEI 28**  
ALMUERZO COMPLETO. Afl. 13.50

- CARNI STOBA CU PAPAYA (CARNE GUISADA CON PAPAYA)
- FRIED CHICKEN (POLLO A LA BROSTER)

CUMINDA TA WORDO COMPANJA CU AROZ BLANCO OF AROZ MORO, SOPI DI LENTEJAS, SALADA Y AGUAPANELA.

**MENU DIABIERNE MEI 29**  
ALMUERZO COMPLETO. Afl. 13.50

- PORK CULET (CHULETA DE CERDO)

ARAZ BLANCO OF MORO, SALADA Y CONSOME DI GALIÑA.

**- PASTA ALFREDO**  
GARLIC BREAD, BANA HASA, BATATA HASA, CONSOME DI GALIÑA, SALADA Y AGUAPANELA.

**MENU ESPECIAL DIASABRA MEI 30**  
Afl. 15.00

- BBQ DI SPARE RIBS Y GALIÑA (BBQ DE COSTILLA Y POLLO, AROZ BLANCO OF AROZ MORO, MAISHI, BANANA HASA Y SALADA)
- CABRITO STOBA (CABRITO GUISADO, AROZ BLANCO OF AROZ MORO OF FUNCHI, BANANA, AREPA Y SALADA)
- SOPI DI MONDONGO DI BACA (SOPA DE MODNGO DE VACA 32oz, AROZ OF FUNCHI, AREPA, BANANA HASA)

REFRESCO: Afl: 2.00. COCA COLA, SPRITE OF ICE THEE

#QuédateEnCasa

# MINISTER XIOMARA MADURO TA GRADICI SUPER FOOD PA E BUNITA DONACION DI UN CONTAINER DI PRODUCTONAN PA ESNAN DEN NECESIDAD



encia na Aruba y sigur tin su consecuencia y efectonan riba nos comunidad. Como Aruba nos tur mester ta uni y muestra empatia na esnan mas afecta y sigur aporte asina di parti comercio ta yuda alivia e demanda durante e crisis di Covid-19.

Minister di Finansa, Asuntunan Economico y Cultura Xiomara Maduro a tuma nota di un donacion di parti Super Food Plaza Aruba Cares Program di un container di 40 pia cu producto alimenticio y di higiena na Fundacion Pa Nos Comunidad. Cu e donacion aki un total di aproximadamente un 800 pakete lo wordo reparti pa esnan den necesidad.

Minister Xiomara Maduro ta gradici e clientenan di Super Food Plaza, Jumbo, GLE Caribbean Line and GP Cargo & Services N.V. y su empleadonan pa e donacion aki cual sigur lo yuda alivia esnan cu ta den necesidad. Gobierno di su parti a aporta pa e productonan por a keda liber di impuesto pa asina yuda e meta caricativo aki.

COVID19 a haci su pres-



# CHAUFFEUR HOBEN A BOLTER CU AUTO RIBA WV B PONTON



Diahuebs merdia, e hoben a keda levemente herida, auto skyline nissan totallos



**SPECIAL PA DIADOMINGO MEI 31**

**1/2 SMOKED CHICKEN**  
(1/2 POLLO AHUMADO)



CATERING AND DELIVERY SERVICE

- ACOMPAÑANTE:
- BATATA - MAÍSHI
  - SALADA DI BERDURA

**594 8921**

**Afl: 15.00**

**HACI BO PEDIDO PROMER CU DIADOMINGO 9:00 AM DELIVERY SERVICE TA ENTRE 11:00 AM - 1:30 PM**



**SPECIAL PA DIADOMINGO MEI 31**

**GRILLED LAMB CHOPS**  
(CHULETA DE CORDERO)



CATERING AND DELIVERY SERVICE

- ACOMPAÑANTE:
- BATATA HASA - MAÍSHI
  - SALADA DI BERDURA
  - AROZ MORO

**594 8921**

**Afl: 15.00**

**HACI BO PEDIDO PROMER CU DIADOMINGO 9:00 AM DELIVERY SERVICE TA ENTRE 11:00 AM - 1:30 PM**



# PREPARACION CASERO PA KITA E ASPECTO GEEL FOR DI E HUÑANAN

Kico ta causa e color geel riba e huñanan? Por pensa cu e colo mahos geel aki ta producto solamente di pinta huña cu ta wordo usa pa por pinta nan, pero e desekilibriacion den salud tambe ta ocasiona e problema aki.

Ta importante pa tuma na cuenta cu algun enfermedad ta wordo manifesta cu e trastorno aki. Algun problema cu por considera ta:

**Deficit nutricional:** E falta di nutriente ta desemboca riba e huñanan geel. Tin nivelnan abao di proteina, mineral y vitamina, ta perjudicial pa e salud.

Por ehempel, ta vital sigura cu den e alimentacion diario ta inclui vitaminanan A y B, calcium, hero y zinc.

**Problemanan di salud:** Hopi ta e trastornonan cu ta revela cu e color geel di e huñanan. Entre nan ta stress, mal alimentacion y mal funcionamiento di e higra.

Den e sentido aki, ta importnte percura pa enfrenta e rutina diario cu tranquilidad.

**Fungus:** Esaki ta otro motibo cu ta causa e color horososo aki riba e huñanan. Den cualkier luga publico of mediante otro persona, nos por infecta cu un di nan. Fungus ta drenta via e kraaknan microscopico y ta expande riba tur e huñanan. Pa evita nan, mester cuida e pia y mannan na luganan humedo, manera piscina y gym.

Tambe mester stop cu e consumo di tabaco: no usa pinta huñanan bieu, evita pone huña falto of traha riba un base di gel y no usa sapatonan cera.

Con pa kita e desagradabel colo geem?

Tin tres alimento cu por yuda den e area aki. Ta productonan cu ta na alcance di nos mannan, cu cual por realiza un preparacion casero cu ta elimina por completo e trastorno aki riba e huñanan.

Ta trata di remedinan natural cu por prepara na cas y cu lo ta un solucion rapido y efectivo.

3 ingrediente indispensable pa un bon preparacion casero

### 1. Lamunchi

Lamunchi ta contene enzimanan cu ta brinda propiedadnan pa blankia cualkier superficie. Ta un elemento hopi usa den produccion di limpieza pasobra e ta yuda elimina vet y holonan malo. Ademá, e ta wordo caracteriza pa ta un antiseptico y antifungicida hopi potente.

- Pa elabora e preparacion ta necesario frega un pida lamunchi riba e huñanan. Si e causa picamento of dolor, por usa un catuna of gaza. Tin cu laga e likido actua pa mas of menos 15 minuut y haw'e cu awa tibio.

- Otro opcion ta pa muha e huñanan den juice di lamunchi durante 10 of 15 minuut. Despues, cu un skeiro ta freca e cuticulan, ta laba cu awa y pa evita cu e cuero seca, aplica crema hidratante. E opcion aki no solamente lo yuda elimina e colo geel di e huñanan: na e mesun momento e ta otorga luminosidad.

### 2. Binager blanco of binager di appel

Binager ta un producto cu, ademá di kita e color geel di e huñanan, tambe ta permiti pa nan crece sano y fuerte. E tin propiedadnan antifungico. Ademá, si e manchanan ta debe na e efectonan di e pinta huñanan, binager lo disminui cu e area aki bira scur.

- E preparacion caseero ta hopi simpel: den un comchi ta pone awa tibio y binager blanco of di appel den e mesun proporcion.

- Eynan ta hinca e man of pianan y ta laganan muha durante 15 of 20 minuut. Despues masage e huñanan, hacinan limpi cu un serbete y cla. E tratamiento aki tin cu ripiti dos biaha pa siman, durante por lo menos un luna.

### 3. Baking soda

Ta trata di un di e miho blankeadornan cu naturalesa a proporciona nos. Tambe e ta un excelente exfoliante, asina ta cu e



ta yuda elimina tur e impuresanan di e man y pianan.

- Baking soda semper mester hunta cu algun likido pa convirti'e den pasta y por aplik'e riba e huñanan.

- Pa e preparacion casero, den un comchi mester mescla un cuchara di azeta di oleifi, juice di lamunchi y baking soda.

- Despues ta freg'e riba e huñanan cu un skeiro y lag'e actua durante por lo menos 10 minuut. Una bes cu e tempo aki pasa, ta haw'e cu awa. E procedimiento aki ta ripito dos biaha pa siman te ora cu no keda rastro mas di e manchanan.

Remedi natural cu tur e productonan anterior

Ingredientenan

- 1 cuchara di baking soda (9g)
- 1/2 cuchara di azeta di oleifi (7.5ml)

- 1/2 cuchara di binager blanco (7.5 ml)

- E juice di dos lamunchi

Preparacion y aplicacion

- Ta mescla den un comchi tur e ingredientenan te ora cu obtene un pasta arenoso cu ta permiti exfolia y blankea e huñanan.

- Despues cu un skeiro di djente suave, ta aplica riba e huñanan cu movimentonan circular. Ta laga e crema reposa durante 15 minuut y despues remove cu awa.

- Na final, ta aplica crema hidratante of algun azeta cosmetico pa evita cu e cuero seca.

- Mester ripiti e procedimiento aki te ora cu kita e colo geel.

E preparacionnan aki no mester emplea sin ningun control, ya cu e por genera efectonan adverso. Den cualkier duda, ideal ta pa busca conseho cu un especialista.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



## Propiedadnan grandi di wortel tur relaciona cu salud

E propiedadnan di wortel ta hopi y nos por probecha di nan tanto den ambitonan di salud, como di estetica. Debi na su aporte y su resultadonan magnifico ta usa desde hopi aña.

Wortelnan a wordo cultiva pa porme biaha den e actual Afganistan miles di aña atras, cu variedadnan di color biña, blanco, geel of preto, cu aspecto manera di palo y sabor marga. No obstante, den nada nan tabata parece e actual wortel.

Den siglo XVII a desaroya wortel cu nivelnan halto di beta-caroteno surgiendo e prome wortel color oranje. Desde e tempo ey su auge tabata tal cu di inmediato a descarta e cultivo di e otro especienan.

Kico un wortel ta contene Entre e nutrientenan di e wortel ta destaca:

- Mineral (potasium, sodium, fosforus, calcium, magnesium, hero, zinc, iodium, selenium)
- 90% di awa
- 7% carbohidrato
- 1 gram di proteina
- 3 gram di fibra

Fuera di esey, un wortel ta contene tambe cu un bon cantidad di vitamina C y A, hunto cu vitaminanan di e grupo B (B1, B2, B3, B6, acido folico). Por ultimo, e balor calorico di e wortel ta di 35 kcal pa cada 100 gram.

Propiedadnan di e wortel pa salud

Wortel tin infinidat di componente cu ta yuda den hopi aspecto di salud. Siguientemente lo bo haya algun di su usonan mas frecuente.

Contra cancer

Na steam, herbi, curu, cushina, den blender, of simplemente fresco y na



snack: den e manera cu bo kier us'e lo e resulta hopi beneficioso pa e problema aki.

Wortel ta forma parti di e grupo di alimento cu "efectonan prometedor" den e prevencion di algun tipo di cancer. Hunto cu otro vegetalnan rico den carotenoide, manera spinazie y tomati, por yuda preveni cancer di pecho.

Evita problemanan den wowo

Esaki ta destaca entre e efectonan di mas famoso na loke wortel ta contribui. Su contenido halto di vitamina A ta yuda preveni problemanan den wowo. Preveni e aparicion di catarata, degeneracion macular of ceguera nocturno.

Por supuesto wortel no por yuda alivia problemanan manera miopia of astigmatismo, ya cu t problemanan cu ta rekeri mayor atencion, pero si por yuda preveni nan, cu consumo anticipa.

Come curu ta fortalece diente y encia

Ingeri berdura curu manera wortel ta mehora e riego sanguineo bucal y ta evita di igual manera cu bacterianan ta adheri na e djentenan.

Ademas, e fluor presente den alimentonan manera wortel, spinazie of apel, ta



un mineral fundamental pa mantene un bon estado di esmalte dental y evita aparicion di caries.

Ta yuda controla colesterol

Hunto na e efectonan beneficioso di wortel den lo referente na un bon salud cardiovascular, e berdura aki ta yuda e organismo na reduci e excesonan di colesterol den sanger.

Esaki ta debe na su contenido halto di fibra soluble, specialmente pectina, cu ta evita acumulacion di vet na e banda di e adernan. Esaki ta faborece tambe e eliminacion di e vet aki y e reduccion di e presion arterial.

Ta combati ceramento di barica y dolor di stoma debi na intoxicacion

Danki na su alto contenido den fibra, ta aumenta e cantida di materia fecal y ta preveni ceramento di

barica, yudando e optimo eliminacion di sushi.

Ademas, e ta calma e molesternan gastrico y exceso di acides debi na e salnan mineral manera sodium, cloro, potasium y vitamina B complex. P'esey, e ta un alimento hopi recomendabel si bo ta sufri di gastritis.

Propiedadnan diuretico

E contenido eleva di awa den wortel y su gran variedad di salnan mineral, ta yuda na e desintegracion di e calculonan renal. P'esey wortel ta un di e elementonan mas habitual den e dietnan purificador.

Den tur e rasonnan aki, inclui wortel den bo diet cu lo aporta na gran cantidad di efectonan beneficioso y lo ta un fuente abundante di vitamina y salnan mineral.

Hunto cu otro berduranan, e alimento aki ta un

ingrediente hopi apeteci den cualkier plato saludabel y un elemento esencial den e dietnan ekilibra.

Probecha e preparacion dushi aki

Ya nos sa cu ta hopi manera den cual nos por consumi dicho alimento, pero no tin mas dushi cu un receta pa probecha tur su beneficionan hunto cu e otro ingredientenan.

Crema di wortel

Den cushina ta hopi comun cu, na principio di un bon almuerzo, presenta algun tipo di sopi, den e caso aki, den crema. Descubri con pa prepar'e y inclui'e den bo cumindanan.

Ingrediente

- 2 wortel
- 3 brocoli
- 1 djente di knoflok
- 1 siboyo grandi
- 2 cup di awa (500 ml)

• Salo na gusto

Preparacion

• Den un wega, basha e awa y demas ingredientenan y pone na stof.

• Ora cu e herbe, tap'e y lag'e reduci na mita.

• Kit'e for di stof y lag'e fria.

• Pone tur cos den un blender y proces'e te ora cu haya un mescla diki.

• Sirbi'e y disfruta.

• Tur berdura semper lo contribui na un desaroyo sano di nos organismo, asina ta pa no lubida di inclui nan den bo diet. Aunke por ta cu e sabor di algun di nan no ta di bo agrado, ta existi un gran cantidad di receta cu lo yudabo consumi nan di e maneranan di mas apetitoso.



# DIT IS WAT WE WETEN OVER DE KAWASAKI-ACHTIGE KINDERZIEKTE

Via NU.NL / Twintig kinderen in Nederland zijn onlangs behandeld voor een aandoening die lijkt op de ziekte van Kawasaki. Kinderartsen vermoeden dat er een link met het coronavirus is, omdat elf van de kinderen antistoffen tegen het virus hadden. Via NUjij kwamen veel vragen over de ziekte binnen. Dit is wat we nu weten.

Waar moet ik op letten bij mijn kind en wanneer moet ik de dokter bellen? Koorts die dagen aanhoudt, huiduitslag, vervellingen, wondjes in het mondslimvlies en opgezwollen lymfeklieren kunnen tekenen zijn dat het gaat om de Kawasaki-achtige ziekte.

Kinderarts en voorzitter van de Nederlandse Vereniging voor Kindergeneeskunde (NVK) Károly Illy zegt dat ouders hier niet bezorgd over hoeven te zijn dan over het

coronavirus. Als een kind vijf dagen koorts heeft en ook andere symptomen vertoont, dan is het raadzaam om de dokter te bellen.

Maar als ouders het op de tweede, derde of vierde dag al niet vertrouwen, moeten ze zeker niet wachten met bellen. "Gebruik het gezond verstand", benadrukt Illy.

Hadden de twintig kinderen een vergelijkbare lichamelijke gesteldheid? Die hadden ze - behalve dat negen van hen dus geen antistoffen tegen het coronavirus hadden - niet. Ze hebben waarschijnlijk "gewoon pech gehad".

Hoe zeldzaam is de Kawasaki-achtige ziekte en is die goed te behandelen?

Zowel Illy als kinderimmunoloog Taco Kuijpers van het Amsterdam UMC meldt dat de zeldzame ziekte goed te behandelen is. "Kinderen zijn een paar dagen ziek en knap-



pen dan ook snel weer op", aldus Illy. Bij de grootste groep patiënten gaat de ziekte vanzelf over.

Er is geen test om de ziekte van Kawasaki bij een patiënt vast te stellen. De diagnose wordt gesteld op basis van de symptomen. Artsen hebben wel gemerkt dat de ziekte van Kawasaki vaak wordt voorafgegaan door een virusinfectie. "We zijn dus ook niet zo verbaasd dat de ziekte nu in sommige gevallen voorafgegaan wordt door het coronavirus", zo zeggen Illy en Kuijpers.

Lijkt het om een nieuwe ziekte te gaan?

Het is opvallend dat vijftien van de twintig behandelde kinderen ouder dan vijf jaar zijn. Normaal gesproken komt Kawasaki voornamelijk voor onder jongere kinderen, maar nu was dus een aanzienlijk deel van de zieken ouder dan vijf.

Het ziektebeeld van de kinderen vertoont wel een sterke gelijkenis met de ziekte van Kawasaki, en daarom noemen de artsen de aandoening Kawasaki-achtig. Sinds de uitbraak

van COVID-19 zien artsen iets meer kinderen met een dergelijke ziektebeeld. De eerste patiënt in Nederland diende zich begin april aan.

Moeten we ons zorgen gaan maken?

Kort gezegd: nee. Zowel Illy als Kuijpers zegt dat een slechts een klein aantal kinderen deze symptomen heeft ontwikkeld, terwijl veruit de meeste met het coronavirus besmette kinderen geen Kawasaki-achtige symptomen vertonen.

Maar omdat deze ziekte nu wel iets vaker wordt waargenomen dan voorheen, wordt de situatie in de gaten gehouden en onderzocht. Ook het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) is ingelicht en wordt op de hoogte gehouden.

## FRANKRIJK VERSOEPELT MAATREGELLEN, TOERISTEN MOGEN KOMEN

Frankrijk gaat de coronamaatregelen vanaf komende week versoepelen, heeft premier Philippe bekendgemaakt. Volgens hem laten de cijfers goede resultaten zien en is het reproductiegetal, dat aangeeft hoeveel mensen één coronapatiënt besmet, in het grootste deel van Frankrijk gedaald tot onder de één.

Onderdeel van de versoepeling is ook het openstellen van Frankrijk voor buitenlandse toeristen. Volgens de premier kunnen vanaf 15 juni de reisbeperkingen tussen landen worden opgeheven, als de gezondheidssituatie dat dan toelaat. Daarmee worden zomervakanties in Frankrijk weer mo-

gelijk.

De afgelopen weken ontstond er onduidelijkheid over de vakanties in Frankrijk. Twee weken geleden nog liet staatssecretaris Lemoyne van Toerisme doorschemeren dat hij deze zomer geen buitenlandse toeristen in Frankrijk verwachtte. Horeca gaat weer open

Nu kunnen toeristen vanaf 15 juni dus weer naar Frankrijk komen. Overigens zei premier Rutte gisteren dat het niet de bedoeling is dat iedereen deze zomer massaal op vakantie gaat. "Als je je vakantie kan uitstellen, moet je dat vooral doen", zei hij. Op 2 juni, gaan bars, restaurants en stranden in het grootste deel van

het land al helemaal open. Wel moeten mensen een meter afstand houden. In en rond Parijs en in de Franse overzeese gebieden Guyana en Mayotte worden de maatregelen ook versoepeld, maar blijven ze strenger dan in de rest van het land. Daar mogen alleen de terrassen open. Als de cijfers daar beter worden, worden de maatregelen op 22 juni ook op die plekken verder versoepeld.

De Fransen mogen vanaf 2 juni



ook weer verder dan 100 kilometer van hun huis reizen. Tot nu toe is dat verboden. Ook gaan veel scholen weer open. Sportevenementen mogen vooralsnog tot in ieder geval 21 juni niet worden gehouden.





# OULDSTE MAN TER WERELD BOB WEIGHTON (112) OVERLEDEN



De Telegraaf / LONDEN - De oudste man ter wereld, de Brit Bob Weighton, is donderdag op 112-jarige leeftijd overleden aan de gevolgen van kanker.

Zijn familie maakte dat bekend, aldus de Britse krant The Guardian.

Weighton, die thuis in de plaats Alton in het graafschap Hampshire stierf, werd in februari oudste man ter wereld toen de Japanner Chitetsu Watanabe

op 112-jarige leeftijd zijn laatste adem uitblies.

De hoogbejaarde Brit vierde in maart vanwege de coronacrisis in alle eenzaamheid zijn 112e verjaardag.

"Alles is afgeblazen. Er komen geen bezoekers en er is geen feest", zei Weighton bij die gelegenheid. Het was de tweede keer dat hij in zijn leven een pandemie meemaakte. Hij was tien jaar oud toen wereldwijd tientallen miljoenen doden vielen door de gevreesde Spaanse griep.

**SOL Di Pueblo**  
 BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD  
 Tipline: 585 9500  
 e-mail: solodipueblo@gmail.com

**WASTE HANDLING CLEANING SERVICES**  
 10FT  
 20FT  
 30FT  
**PRIJS DI BAKI:**  
 AFL 150-175-200-250  
\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI  
**YAMANOS NA:**  
 560 3500 OF 563 4201

## KICO TA DEPRESION Y CON PA RECONOCE ESAKI?



Oranjestad, Aruba - Depresion ta un enfermedad mental cu ta bay hopi mas leu cu nos sentimentonan. Por ehempel, ora di ta sinti sin animo y ora bo ta sinti tristesa. E sentimentonan aki, sin animo y tristo, ta algo cu ta wordo splica como sentimentonan pasahero. Esaki ta nifica cu e sentimentonan por dura un paar di dia solamente caminda ta papia di sintomanan leve.

Ora ta papia di depresion ta ora cu e sintomanan aki ta existi pa un tempo mas largo di por lo menos 2 siman sigui y caminda e kehonan ta mas grave cu ora bo ta sinti un tristesa pasahero pues cu ta dura un paar di dia solamente.

E sintomanan di depresion por ta;

- Bo tin falta di apetit y bo no tin smaak di come;
- Dificultad pa drumi caminda bo no

por pega soño of ta drumi interumpi y ta lanta mucho tempran;

- Bo ta drumi hopi mas cu normal;
- Bo ta perde placer den tur cos;
- Bo por tin pensamiento ariba morto of pa haci un acto di morto;

Pero depresion ta existi den diferente grado. Ora cu un persona haya e diagnostico cu e ta depresivo, ta haci e anotacion tambe di e gravedad di su sintomanan sea nan ta; leve, modera of grave, di cual e lo sigui haya e ayudo cu e tin mester.

Den e temporada di crisis aki nos t'ey pa yuda esnan cu tin'e duro y cu ta sinti cu nan ta of ta bay cay den depresion. Den un forma anonimo y GRATIS por tuma contacto cu nos na 2810909 pa combersa un poco di bo situacion y e salud mental. Nos tey tur dia di 2pm te cu 10pm.

Departamento di Asunto Social

## Noticia di Latinoamérica

# LATAM: QUÉ SUPONE PARA AMÉRICA LATINA QUE LA MAYOR AEROLÍNEA DE LA REGIÓN SE ACOJA A LA LEY DE BANCARROTA DE EE.UU. POR LA PANDEMIA

Esa es la promesa que LATAM, la más grande de las aerolíneas latinoamericanas, hace en su página web luego de haber solicitado la protección del capítulo 11 de la ley de bancarrota de Estados Unidos.

LATAM: la aerolínea más grande de América Latina se acoge a la ley de bancarrota de EE.UU. por el impacto económico del coronavirus

Al igual que la colombiana Avianca, que también hizo lo propio hace unas semanas, el gigante nacido en 2012 de la fusión entre la aerolínea chilena LAN y la brasileña TAM también remitió al "impacto sin precedentes" de la pandemia de covid-19 para justificar el paso.

Y a través de un mensaje por video, su presidente ejecutivo, Roberto Alvo, hizo todo lo posible para tranquilizar a trabajadores, clientes y acreedores del grupo a su cargo.

"Al contrario, se trata de una oportunidad para reorganizar deuda y, en consecuencia, preservar al grupo LATAM, así como a los trabajadores y colaboradores en la medida de lo posible", dijo el chileno.

El directivo aseguró además que durante el proceso "las operaciones del grupo continuarán de manera usual y esta decisión no afectará nuestras medidas para retomar las operaciones".

Cómo buscan las aerolíneas prevenir los contagios de covid-19

"Todos los tickets, vouchers y millas emitidos siguen vigentes y serán respetados", prometió también Alvo, quien garantizó lo mismo para las operaciones de carga.

LATAM, nacida de la fusión de LAN de Chile y TAM de Brasil, legó a ser la segunda aerolínea más grande del mundo por mercado.

La empresa también ha dicho que les pagará a sus proveedores "en el curso normal y de acuerdo con nuestros términos existentes".

Pero también dio a entender que el futuro de sus 41.000 empleados estará condicionado por "decisiones difíciles" y anunció la rescisión de "ciertos arrendamientos".

Cómo la crisis del coronavirus llevó a acogerse a la ley de bancarrota a Avianca, la "aerolínea de



El futuro de los 41.000 empleados de LATAM estará condicionado por "decisiones difíciles", dijo la compañía.

bandera" de Colombia y la más antigua de América Latina

US\$900 millones adicionales

LATAM ya se había visto forzada a suspender el 95% de sus vuelos por causa de la pandemia de coronavirus.

Pero justo la semana pasada había anunciado planes para el restablecimiento gradual de sus operaciones: el año pasado había transportado a unos 69 millones de pasajeros.

La reorganización financiera iniciada por la compañía incluye una inyec-

ción de US\$900 millones adicionales para una empresa que ya disponía de

otros US\$1.300 millones para gastos operacionales

**CLASIFICADO**

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



**SPECIAL OFFERS FOR 3D WHEEL ALIGNMENT**

RETAIL PRICE 130<sup>95</sup> AFL  
**OUTLET PRICE 89<sup>95</sup> AFL**

RETAIL PRICE 144<sup>95</sup> AFL  
**OUTLET PRICE 99<sup>95</sup> AFL**

LATEST GENERATION MACHINE  
 HIGH QUALITY CARS  
 USA SPECIAL TECHNICIANS

COME AND CHECK ALL THE FLUIDS OF YOUR CAR FOR **FREE**

**ALLTOCAR** PREMIUM OUTLET  
 DI SMITH BLVD 114 PONTON TI  
 FOR THE BEST SERVICE DON'T FORGET TO MAKE YOUR APPOINTMENT 736.28.36 / 731.28.36  
**YOUR FACTORY OUTLET**

# SERVICIO Y COMPRA

## Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner

**CUMINDA CRIYO**  
Sopi di Dia Special

Pa Pedidos: 594 0635

## CUSHINA DI NESTOR TUR DIADOMINGO

Siribana 45a na "Sta Cruz"

BBQ MIX.	16
BBQ GALINJA.	16,-
BBQ LOIN RIBS.	17,-
BBQ SPECIAL	27,50
LOMITO.	18,-
CABARON.	19,-
PALO DI	
LOMITO.	8,-
CABARON.	9,-
SALADA EX.	2,50
AROOS CON POLLO	2,50

**TA HABRI TUR DIADOMINGO DI 11 AM TE CU 4:30 PM**

Por jama of whatsapp pa pedido na 7497071 of pasa libremente na Siribana 45@ n.a. St Cruz SOCIAL DISTANCIA 1:50/2 METER.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com) of **585-9500**

**TA BUSCANDO TERENO EIGENDOM** pa cumpra Den area modanza, paradera, rooi afo Min.400m2 (na bon prijs) Contact 5647522 / 21

**BUSCANDO** doñonan di terenonan eigendom @ ROOI AFO 22 Ta interesa pa cumpra **5647522 / 21**

**CUSTOM CONTRACTORS N.V.**

### TA BUSCA PA EMPLEO

Custom Contractors NV ta buscando Scaffold Builders cu experencia den refeneria y cu certificacion.

Pa mas informacion, please tuma contacto cu nos via telefon na: **584-2525** of pasa serca nos na Zeewijk 68, San Nicolas pa yena nos formulario

**Maduro Heavy Equipment N.V.**  
**Nos tin servicio di BOBCAT**  
Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
Pa trabao di rosamento y cobamento di fundeshi of Pos  
*Tin special riba diarazon*  
Rooi Bosal 49  
**Tel: 5851708/5943207/5931608**

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

### SCEPTIC TANK (7 CUBE)

**PRIJS SPECIAL AWG 75,-**

**YAMANOS NA: 560 3500 OF 563 4201**

## TA FURA

Orange Matrassen Fabriek

**30% Y 40 %**  
di descuento riba cashi paña y cashi television.  
Matras y Box  
Busca mainta y haye atardi.  
Set di sala, comedor etc.  
**Tel: 588-7468 / 593-4387**

**Noticia na Español**

# EL MUNDO YA SUPERA LOS 353.000 FALLECIDOS A CAUSA DEL CORONAVIRUS

EFE NOTICIAS: La Organización Mundial de la Salud (OMS) elevó hoy a 353.334 el número de muertos en el mundo a causa del COVID-19, lo que supone 5.628 decesos adicionales por esta nueva enfermedad en una jornada. Los casos confirmados son casi 5.59 millones, 85.000 más que en la víspera, es decir menos que la media de la última semana que estaba por encima de los 100.000 infectados diarios.

El continente americano ya acumula medio millón de personas contagiadas más que Europa, con cerca de 2.6 millones de casos.

A pesar de ello, la situación en Europa sigue causando preocupación entre los expertos de la OMS, ya que en los últimos catorce días los contagios han aumentado un 15% en este continente que sumando el 38% de los casos y el 50% de las muertes registradas en



el mundo. A continuación está la región de Oriente Medio con 462.000 casos, el sur y sureste de Asia (228.000), Asia Oriental y Pacífico (177.000) y África (86.000).

Estados Unidos, Brasil, Rusia, Reino Unido y España son los cinco países con el mayor número de personas contaminadas en el mundo. Según información de la OMS, el

94% de las muertes por COVID-19 fueron de personas mayores de 60 años y el 59% de los fallecidos fueron hombres.

Asimismo, la información recogida y procesada por

la organización indica que el 97% de los fallecidos sufrían al menos de una patología crónica, entre las cuales la más común era la que afecta el sistema cardiovascular.

## MATRIMONIO GAY EN COSTA RICA | "ES LA CONQUISTA DE NUESTRA DIGNIDAD": LA HISTÓRICA PRIMERA BODA IGUALITARIA EN CENTROAMÉRICA

"Dignidad, es la conquista de nuestra dignidad", dice Marco Castillo, un abogado y activista de los derechos de la comunidad LGBT+ en Costa Rica que ve en el primer minuto de este 26 de mayo un momento histórico.

La llegada de este martes ha sido esperada durante años por él y miles de personas a las que se les había negado el deseo de que los matrimonios con personas del mismo sexo sean reconocidos por la ley.

"Este paso es muy importante porque representa que ya hemos empezado a dar pasos hacia ser ciudadanos de primera clase. Porque hemos venido siendo ciudadanos y ciudadanas de tercera y segunda categoría", dijo a la emisora Teletica, socia de BBC Mundo.

"América Latina tiene una mezcla explosiva entre sexismo y homofobia"

Cuando el reloj marcó las 00:01 de este martes, el primer matrimonio entre dos mujeres se llevó a cabo, precedido de una gran celebración virtual, por las medidas de prevención ante la pandemia de covid-19.

La televisión estatal y canales en internet realizaron una transmisión especial en la que participaron las cantantes Mónica Naranjo y Lila Downs, el músico Manuel Obregón y la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos



Cuando el reloj marcó las 00:01 de este martes, se celebró el primer matrimonio entre dos mujeres en Centroamérica: las protagonistas fueron Dunia Araya (dcha.) y Alexandra Quiros.

Humanos, Michelle Bachelet, así como testimonios y mensajes desde otros países.

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme  
cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico  
di nos estimado yiu, compañero di bida, tata,  
ruman y omo



**LEONARD ANTHONY BOEKHOUDT**

“Boegie”  
\*27-10-1985 - †23-05-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

**ORACION DI DIA**

**UN FELIZ DIA BENDICIONA  
RUMANNAN CARGA CU E  
AMOR Y PAZ DI SEÑOR**

Consagra nan pa medio di berdad: Bo Palabra ta berdad (Hn 17,17)

Ma tur esnan cu acept’E, El a duna derecho di bira yiu di Dios.  
Esnan cu a acepta Cristo a acepta e berdad, e Amor di Tata. Den e  
Palabra di Tata, esta den Cristo, nan a descubri e bida di Trinidad  
y e espacio spiritual den cual nan lo por topa plenamente cu nan  
Dios. Den e unico Yiu, tur Cristian pa medio di Bautismo ta bira  
yiu adoptivo di Tata, nan ta ricibi Spirito Santo y Dios ta yama nan,  
biba bida mes di Dios. Un bida cu ta duna nos speransa pa medio  
di e amor cu Dios ta siña nos. Dios ta e berdad mes, Su Palabra nan  
no por gaña. P’esey den tur cos hende por entrega su mes cu tur  
confiansa na e berdad y na e fieldad di e Palabra di Dios, e unico  
y stim’E cu tur bo ser, lo tin inmenso consecuencia pa henter nos  
bida. Dios, Esun cu TA berdad y amor.

Oracion: Señor, Abo cu ta e unico berdad, muestra mi Bo camind-  
anan Señor, e direccion cu Bo kier pa mi scoge. Guia mi pasonan  
segun Bo berdad.

Amen.

**FOR SALE**

Mitsubishi lancer 2009 90 km  
airco automatic coriendo mesco  
nobo garantia riba motor 1 anja.  
Airco garantia 6 luna.  
Bon muziek 5694343 - 10500 fl  
**POR YAMA CEL. 5694343**



**Tucson 2013**  
Afl. 15,500.00



**CHEVROLET EQUINOX 2017**  
afl. 45,000.00  
Financiable



**Gradicimento**

Famianan Sharpe, de Palm y Moons kier a gradici  
tur esnan cu na un of otro manera a duna sosten,  
consuelo y forza durante e dianan di tristesa cu e  
fayecimento di nos ruman defunto stima:

**DENISE MARIE  
SHARPE**



Alavez nos kier gradici na nomber di su yuinan La-  
etitia y Deborah Martina na Hulanda tur esnan cu  
a reacciona riba e link di memori.nl cu bunita pal-  
abranan di sympathia y cu a sende un bela virtual  
na honor di nan mama stima den feliz memoria:

<https://www.memori.nl/gedenkplaats/denise-sharpe>

Diabierna dia 29 di Mei pa 7’or PM lo tin un Santa  
Sacrificio di Misa, cu protocol di distancia social,  
pa conmemora Denise Sharpe na Capiya Santa  
Famia na Pos Chiquito, Aruba.  
**Dios bendiciona bosu tur**



Se asegura que esta Oración se encontró el año de 1550 sobre el Sepulcro de N. S. Jesucristo y se la enviaron al Emperador Carlos El Grande cuando partía a combatir en San Miguel, en Francia.

Todo aquel que rece o lleve encima esta Oración será preservado de muerte repentina, de morir ahogado, quemado, de ser envenenado y de toda clase de accidentes. Las mujeres tendrán partos felices y al niño a quien se le aplique, será preservado de todo mal. Cura la epilepsia.

El que propague esta Oración recibirá muchas bendiciones y gracias. La casa donde se conserve con respeto y devoción, será preservada de las tempestades.

El que la rece diariamente, no morirá sin los Sacramentos.

(Con aprobación Eclesiástica)

† EMILIO, Arzobispo

Rezar esta Oración el Viernes Santo a las 3 p. m. y de preferencia el 3 de Mayo.

#### O R A C I O N

Dios, Todopoderoso, que habéis padecido muerte de cruz por mis pecados, venid a mí Jesucristo, por tu Santísima Cruz, tened piedad de mí, tened piedad de nosotros, Santa Cruz de Jesucristo, sed mi esperanza. Jesucristo, por la señal de tu Santa Cruz, retirad de mí, toda arma cortante, derramad sobre mí, toda clase de bienes. Por la Señal de tu Santa Cruz, apartad de mí todo mal Santa Cruz de Jesucristo, sed mi salvación, apartad de mí, todo peligro de muerte; preservadme de toda clase de accidentes temporales. Yo adoraré a Nuestro Señor Jesucristo Crucificado y veneraré la Señal de su Santa Cruz. Jesús Crucificado, tened piedad de mí; haced que el espíritu malo huya de mí, ahora y siempre, por todos los siglos de los siglos. Amén.

Por tu Santa Encarnación, por tu glorioso nacimiento, por tu Santísima Sangre, por tu Corona de Espinas, tus Sagradas Llagas y preciosa Muerte en el memorable Viernes Santo, tened piedad de mí. libradme de todos los males en este mundo y llevadme después al cielo, para bendecirte y amarte por toda la eternidad. Amén.

## Gradicimento

### Cosma Geerman-Ras/Mama Tina

\*27-09-1927 †27-04-2020



Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compañía nos durante e momento nan difícil di inmenso dolor y tristeza cu fayecimento y entiero di nos kerida y estimada Mama.

Un danki especial di curason na tur yiunan y nieta(o) nan cu tabata tey dia y nochi cu Mama durante su enfermedad y muy especial durante e ultimo fin di siman. Na Edward y crew cu a hasi tur nan maximo esfuerso pa hasi posibel cu tur yiunan y famianan den exterior por a atende e entiero en bibo tanto na funeraria como den santana.

Dr. Wassenaar durante e promer aña nan di enfermedad y henter e team di Oncologie, danki di curason pa e guia, sosten y atencion cu boso a duna Mama durante tur e añanan. Danki di curason na Dr. Anthony, Ayrine y demas asistentnan cu semper tawata cla pa duna ayudo y sosten durante Mama su enfermedad. Danki na personal di Botica Central pa tur e bon guia y consehonan. Na tur verpleegkundig nan di Wit Gele Kruis pa e pasenshi y bon cuidado. Na Mama su asistentenan Euri y Krystle pa e dedicacion y cu hopi amor a atende.

Na Legion di Maria Santa Cruz pa tur e oracion nan hasi cu Mama, ora hasi peticion pa esey y boluntariamente.

Na tur esnan cu a compañía nos dia di fayecimento y durante e dia di entiero tanto na Royal Funeral y na Santana. Na tur esnan cu a manda flor, carchi y tambe danki pa e palabranan di consuelo y alimento spiritual via jamadanan di telefon, wzp y mail nan cu nos a ricibi. Boso muestra di atencion tabata y lo keda un gran consuelo pa nos. Y sin lubida e staff y personal di Aurora Funeral Home.

Santo Sacrificio di Misa pa recorda e promer luna di fayecimento di nos kerida y stima Mama Tina "Immaculata Concepcion" na Santa Cruz.

Despues di Misa lo tin un Santo Rosario na cas na Santa Cruz 304.

Di parti nos kerida Mama su yiunan: Jacenta, Rebecca, Mena, Anchi, Fachi, Reina, Sita, Macca, Chito y Dina.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.

(Salmo: 23:1)

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di nos yiu stima, compañero di bida, tata, ruman y omo



## LEONARD ANTHONY BOEKHOUDT

“Boekie”

\*27-10-1985 ~ †23-05-2020

Na number di su:	
Compañera di bida:	Josephine Kock
Yiunan:	Josielienne, Leonard y Josiella Boekhoudt
Mayornan:	Antonieta Koolman y Alvin (Donny) Boekhoudt
Rumannan:	Donaliza Boekhoudt y Joost van Garderen Alvin y Jeritza Boekhoudt Jonathan y Nazanin Boekhoudt Jonovan Boekhoudt y Geraldine Dirksz Alexandra Boekhoudt y Jaimyson Bernabela Marietje Boekhoudt y Rafael Flanders Madonna Boekhoudt y Hilward Piter
Welo y wela nan:	†Ambrosio Boekhoudt y Maria Boekhoudt-Maduro †Leonardo Koolman y †Malita Koolman-Chiriño
Suegro:	Mickel Kock
Suegra:	Norma Valdez
Sobrino(a)nan:	Aiden, Tejay, Ji-zion, Noa Jade, Jonas, Jodivienne, Jahlixion, Jahlixia, Maison, Rayden, Danaly, Anabella
Cuñanan:	Suhail y Hendrick Ridderstap Melitza Kock y Jose Andres Blanco Noritza Kock y Gillian Ras
Madrina:	Lili Irausquin
Padrino:	Remy Kelly
Padrino y omo stima:	Wilfred Koolman
Ihanan:	Angeline Kock y Marc Croes
Prima stima:	Jacqueline Nissa y yiunan
Mihor amigonan:	Roderick (Jiki), Ronny Geerman, Michael Ling, Coba, Luwi, Ichi.

Tur su tanta y omonan, primo y primanan, coleganan di KPA, y tambe tur su amigo nan di Crush Power softball team, amigo nan di bario, amigo nan den e mundo di deporte cu ta hopi pa menciona.

Si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 30 di mei 2020 na Aurora Funeral Home di 12'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.



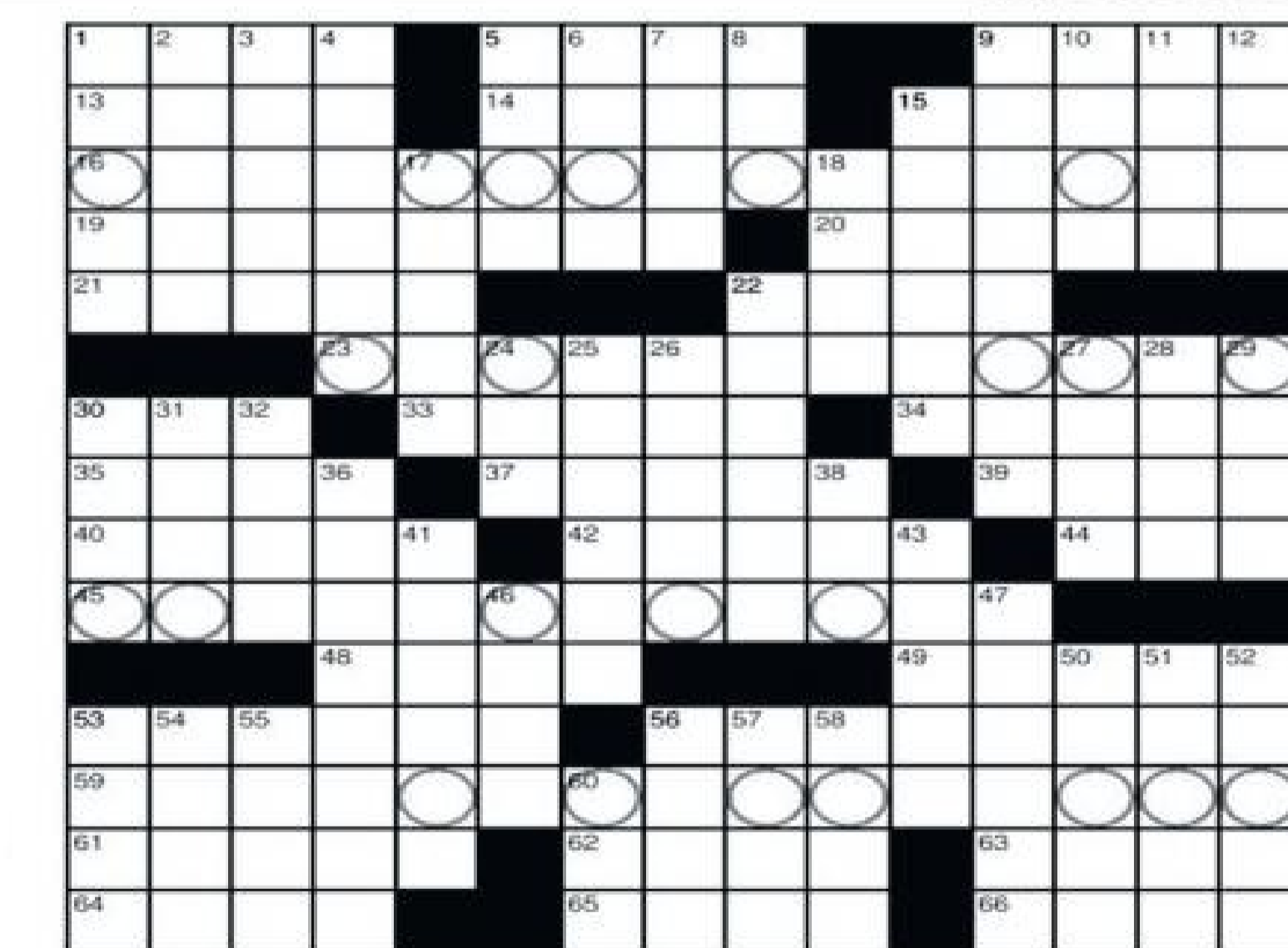
5		3		9	8			
		1	3		2			
		8	7	5		3	1	
6	5		2				4	
4								1
	8				9		3	6
	1	6		2	3	7		
			9		5	1		
			4	1		9		3

			9		8		1	
7	3	8	1	6			5	
				3			6	
1							7	2
	7	9		2		5	8	
8	5							4
	1			8				
	8			4	2	6	9	1
	2		7		6			

# Crossword puzzles

**ACROSS**

- 1. TV's Galloping Gourmet
- 5. The celebrated Dan'l Webster, e.g.
- 9. "Rock and Roll All Nite" Rockers
- 13. Here in Havana
- 14. Clara, to Samantha Stephens
- 15. Popular Christmas display
- 16. Panhandlers, perhaps
- 19. Feature of Edward Cullen
- 20. Popular Christmas display
- 21. Unalaska native
- 22. Folk/rock star Suzanne
- 23. Meritorious
- 30. Even backwards, she's still part of the family
- 33. WWE champion wrestler, Randy
- 34. Cosmic "Kaboom"s
- 35. Prefix with war or hero
- 37. Participants in a diplomatic meeting
- 39. Drop
- 40. Pictures on a desktop
- 42. Little Bighorn braves
- 44. Former Bush spokesman Fleischer
- 45. WB drama set in Capeside, Massachusetts
- 48. "Typee" sequel
- 49. Contradict
- 53. Like some ropes or reptiles
- 56. Participate
- 59. Arcsine to sine
- 61. Low land in the Highlands
- 62. Stop sleeping



- 63. Humerus neighbor
  - 64. OS part
  - 65. Metallica hit "Nothing \_\_\_\_\_ Matters"
  - 66. Makes recompense
- DOWN**
- 1. Initial for Konstantinos Karamanlis
  - 2. Splenda rival
  - 3. Capital of Belarus
  - 4. Irk
  - 5. Kind of time or card
  - 6. Goes on the lam
  - 7. Burden
  - 8. Volkswagen hatchback
  - 9. Qantas logo critter
  - 10. Crawl (along)
  - 11. Editors "never mind" mark
  - 12. Cheek
  - 15. River by Ho Chi Minh City
  - 17. Emcee's offering
  - 18. Offed
  - 22. He might hawk at a Cardinal's game
  - 24. Location of 63 across
  - 25. "Yea, verily"
  - 26. Like a certain Doctor's screwdriver
  - 27. Rating for HBO's "Deadwood"
  - 28. Kind of clip, or something to clip
  - 29. Hairy himalayan
  - 30. Announced
  - 31. Ancient pyramid builder
  - 32. Lade
  - 36. Cheeky
  - 38. Noted T-Rex at the Chicago Field Museum
  - 41. TV star Suzanne
  - 43. Mediterranean corsair's ship
  - 46. Drowns
  - 47. Maintained
  - 50. Boxer Ali
  - 51. Alanis Morissette subject
  - 52. Old lab heaters
  - 53. Short smokes?
  - 54. Just
  - 55. Burl treading the boards
  - 56. Nonstick cookware brand
  - 57. Black and white sea-birds
  - 58. Prop for a marriage proposal
  - 60. She on the lea

This puzzle was created using CrossFire (<http://beekeeperlabs.com/crossfire>)

**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DI-ARANSON 27 DI MEI 2020, 18:00 ORA.**

ELABORA DIAMARS 26 DI MEI 2020 17:00 (21:00 UTC)

- UN ALERTA PA BIEN TO FUERTE TA NA VIGOR PERO LO WORDU CANCELA MAYAN MAINTA 6' OR...
- UN AVISO PA BOTO CHIKITO PA COSTA PARTI OOST TE NOORDWEST I GENERALMENTE LAMA HABRI TA SIGUI NA VIGOR...

**TEMPO:**  
AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO DEN MARDUGA I MAYAN: PARSIALMENTE NUBLA SIN AWACERO DI IMPORTANCIA.

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 7:00 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:13 AM.

**BIENTO:**  
FOR DI DIRECCIONAN ENTRE OOST I OOST- ZUIDOOST I MODERA TE BASTA FUERTE; FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).  
DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA; FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/OR, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
AIRE STABIEL I RELATIVAMENTE SECO LO STROBA FORMACION DI NUBIANAN CU POR PRODUCI AWACERO. UN OLA TROPICAL ZWAK, SITUA DEN OOST DI AREA DI CARIBE, LO PASA DEN REGION LOCAL BAYENDO WEST DEN CURSO DI MAYAN DIARANSON PA DIAHUEBS. ESAKI LO TRESE ALGO DI HUMEDAD Y POSIBLEMENTE UN AWACERO PASAJERO E ORA EI.

DI OTRO UN BANDA POR BISA CU E DIFERENCIANAN DI PRECION DI AIRE DEN CENTRAL- SUR DI CARIBE TA BIRANDO MENOS I E ALERTA PA BIEN TO FUERTE LO WORDU CANCELA DIARANSON MAINTA 6'OR.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA: UN ESTADO DI LAMA MODERA TE POCO BRUTO NA E REGION OOST TE NOORDWEST TA WORDU SPERA PA PROXIMO 24 ORA. OLANAN LO TA FOR DI OOST ENTRE 4 TE 7 PIA. E OLANAN DI MAS HALTO TA NA E PARTINAN OOST TE NOORDWEST. LAMA LO BAHA GRADUALMENTE DURANTE PROXIMO DIANAN DI SIMAN.

**AVISO/ ALERTA:**  
UN AVISO PA BOTO CHIKITO TA NA VIGOR PA E PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA I LAMA HABRI GENERALMENTE. TA SUPLICA OCUPANTENEN DI BOTO CHIKITO PA TENE CUENTA CU CAUTELA RIBA LAMA HABRI, ESPECIALMENTE RIBA PARTINAN OOST TE NOORDWEST.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: MENOS DI 1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT : MAX 33 / MIN 27 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 32 / MIN 28 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 32 / MIN 28 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN POSIBLE AWACERO PASAJERO.

BIEN TO LO TA FOR DI DIRECCION OOST; MODERA TE BASTA FUERTE, FUERTE TE DURO DEN RAFAGA; TEMPERATURA ( GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 27